



Оренбургский институт (филиал)
Университета имени О.Е. Кутафина (МГЮА)



Материалы
межвузовского круглого стола

ВОЗМОЖНОСТИ ИНФОРМАЦИОННО- КОММУНИКАЦИОННЫХ ТЕХНОЛОГИЙ В ОБУЧЕНИИ ИНОСТРАННОМУ ЯЗЫКУ В СОВРЕМЕННОМ ВУЗЕ

28 июня, 2019



Оренбургский институт (филиал)
Университета имени О.Е. Кутафина (МГЮА)

Материалы
межвузовского круглого стола

**ВОЗМОЖНОСТИ ИНФОРМАЦИОННО-
КОММУНИКАЦИОННЫХ ТЕХНОЛОГИЙ
В ОБУЧЕНИИ ИНОСТРАННОМУ ЯЗЫКУ
В СОВРЕМЕННОМ ВУЗЕ**

28 июня, 2019

ОРЕНБУРГ

УДК 811.1
ББК 81
В 64

Цель круглого стола – предоставить участникам-экспертам равную возможность высказать и обосновать свою точку зрения на обсуждаемую проблему, и на этой основе либо сформулировать общее мнение, либо четко разграничить разные аспекты рассматриваемой проблемы и обозначить возможные позиции по конкретным вопросам в формате заданной тематики.

Возможности информационно-коммуникационных технологий в обучении иностранному языку в современном вузе:
В 64 Материалы межвузовского круглого стола, 28 июня 2019 года.– Оренбург: Оренбургский институт (филиал) Московского государственного юридического университета имени О.Е. Кутафина (МГЮА), 2019. – 94 с.

Отпечатано с авторских оригиналов

УДК 811.1
ББК 81

© Коллектив авторов, 2019

СОДЕРЖАНИЕ

<i>Абрамова Лилия Загеевна. Информационно-коммуникационные технологии, используемые в преподавании иностранных языков</i>	5
<i>Вавилова Елена Олеговна. Применение информационно-коммуникационных технологий в обучении иностранному языку в современном вузе</i>	9
<i>Валитова Лилия Радиковна. Аудиовизуальные (видео материалы) и технические средства обучения английскому языку в неязыковом вузе</i>	13
<i>Вахрушева Марина Ивановна, Турецкова Ирина Валерьевна. Медиатекст как средство формирования иноязычной речевой компетенции</i>	17
<i>Галькиева Зинфира Хайдаровна. Использование информационно-коммуникационных технологий в преподавании английского языка при дистанционном обучении</i>	25
<i>Губарева Татьяна Александровна. Методические особенности использования подкастов при обучении иностранному языку в вузе</i>	30
<i>Еремина Наталья Владимировна. Интернет-диалог как основа развития речевой деятельности в образовательном пространстве университета</i>	35
<i>Жукова Елена Эльбрусевна. Технология подкастинга в обучении иностранному языку</i>	40
<i>Заболотная Светлана Геннадьевна, Коровина Ирина Алексеевна, Назина Ольга Владимировна. Применение ментальных карт в обучении студентов медицинского вуза иностранному языку</i>	43
<i>Ильютюк Светлана Вячеславовна. О применении информационно-компьютерных технологий в самостоятельной работе студентов</i>	49
<i>Кравцова Елена Васильевна. Особенности коммуникации на немецком языке</i>	53
<i>Кравцова Ксения Игоревна. Внешние причины глобализации современного английского языка: исторический аспект</i>	56
<i>Маркова Гульфия Альмянсуровна. К вопросу об использовании массовых открытых онлайн-курсов в процессе обучения иностранному языку</i>	60

<i>Моисеева Елена Вениаминовна. Обучение иностранному языку и информационно-коммуникационные технологии: опыт ОГАУ</i>	65
<i>Моисеева Людмила Владимировна. Об использовании информационно-коммуникационных технологий в обучении латинскому языку в юридическом вузе</i>	69
<i>Насретдинова Римма Раифовна. Использование Интернет веб-сайтов в обучении студентов иностранному языку</i>	76
<i>Попов Евгений Борисович. ИКТ в обучении иностранным языкам в вузе: общее представление о складывающейся ситуации</i>	80
<i>Феоктистова Елена Михайловна. Видеоматериал как одна из форм информационно-коммуникационных технологий в обучении иностранному языку студентов неязыковых вузов ...</i>	84
<i>Шехтман Элина Нахимовна. Возможности использования интернет-словарей для лексикографического анализа и изучения современного английского вокабуляра в вузе</i>	89

ИНФОРМАЦИОННО-КОММУНИКАЦИОННЫЕ ТЕХНОЛОГИИ, ИСПОЛЬЗУЕМЫЕ В ПРЕПОДАВАНИИ ИНОСТРАННЫХ ЯЗЫКОВ

АБРАМОВА ЛИЛИЯ ЗАГЕЕВНА

кандидат педагогических наук, доцент факультета СПО,
Оренбургский Государственный Аграрный Университет,
460795, г. Оренбург, ул. Челюскинцев, 18, тел. 8(3532)77-06-53
fakultetspo@yandex.ru

В статье раскрывается сущность информационно-коммуникационных технологий, определяется их роль при обучении иностранному языку в современном вузе. Перечисленные средства ИКТ позволяют активизировать познавательную деятельность студентов; обеспечить положительную мотивацию обучения; высокую степень дифференциации обучения; усовершенствовать контроль знаний, умений и навыков.

Ключевые слова: *информационно-коммуникационные технологии, интернет, презентации, видеоконференции, вебинары, аппаратное и программное обеспечение.*

Под термином «информационно-коммуникационные технологии» (ИКТ) понимается совокупность методов, процессов и программно-технических средств, интегрированных с целью сбора, обработки, хранения, распространения, отражения и использования информации. ИКТ включают разные программно-аппаратные средства и устройства, функционирующие на базе компьютерной техники, а так же современные средства и системы информационного обмена, обеспечивающее сбор, накопление, хранение, продуцирование и передачу информации.

В арсенале преподавателя иностранного языка такие средства ИКТ, как: 1) электронные учебники и пособия, демонстрируемые с помощью компьютера и мультимедийного проектора; 2) электронные энциклопедии и справочники; 3) тренажеры и программы тестирования; 4) образовательные ресурсы Интернета; 5) DVD- и CD-диски с картинками и иллюстрациями; 6) видео- и аудиотехника; 7) мультимедийные презентации; 8) компьютерные обучающие и тестовые программы; 9) электронные библиотеки; 10) словари, текстовые и видео глоссы, используемые в обучении студентов профессионально ориентированной лексике и профессионально ориентированному чтению; 11) телекоммуникационные технологии, предоставляющие возможность посредством аудио- и видеоконференций участвовать в диалоге культур.

ИКТ помогают решать следующие проблемы: совершенствование процессов обучения, повышение образовательных результатов и мотивации, общение в сети и выполнение совместных проектов, совершенствование организации и управления образовательным процессом.

Следует отметить, что ИКТ являются не только средством подачи материала, но и средством контроля. Они обеспечивают высокое качество презентации материала и используют различные коммуникативные каналы (текстовый, сенсорный, графический, звуковой и т.д.). Новые технологии позволяют индивидуализировать и интенсифицировать процесс обучения. Дифференцированный подход создает условия для успешной деятельности каждого ученика, вызывая положительные эмоции и, таким образом, повышая его учебную мотивацию.

Кроме того, компьютер может эффективно применяться на всех этапах урока: для ознакомления с новым языковым материалом, на этапе тренировки, на этапе применения сформированных знаний, навыков, умений и на этапе их контроля. Компьютер может быть использован в различных коммуникативных заданиях и ситуациях с учетом индивидуальных возрастных и личностных особенностей обучаемых.

Применение ИКТ на занятиях иностранного языка (ИЯ) повышает познавательную активность учащихся, расширяет их кругозор и позволяет применить лично ориентированную технологию интерактивного обучения ИЯ, то есть обучение во взаимодействии. Студент сам становится главным действующим лицом и сам открывает путь к усвоению знаний. Преподаватель же является активным помощником, и его главная функция – организовывать, направлять и стимулировать учебный процесс.

Огромное влияние на образовательный процесс оказало создание всемирной сети Интернет. Являясь информационной системой, Интернет предлагает своим пользователям многообразие информации и ресурсов: электронная почта, возможность публикации личной информации, доступ к информационным ресурсам; справочные каталоги и поисковые системы, что может активно использоваться в процессе обучения иностранным языкам.

Использование аутентичных текстовых, аудио- и видеоресурсов способствует созданию иноязычной среды. Среди достоинств следует также отметить мобильность курса, так как обучаемый может обратиться к нему в любое удобное время. Кроме того, учебный материал на бумажном носителе очень быстро устаревает, в то время как преподаватель может постоянно обновлять учебный материал, представленный в электронном виде. А новизна материала, его актуальность и соответствие текущему моменту также влияют на интерес обучаемых к изучению ИЯ.

Для презентации новых тем, особенно страноведческого характера, рекомендуется просмотр видеороликов соответствующей тематики (например, о достопримечательностях страны изучаемого языка и т.д.), что позволит обучаемым глубже постигнуть реалии страны изучаемого языка и особенности менталитета его носителей.

Видеоконференции становятся ещё одной важной методической составляющей этого процесса. Так же как и форумы, и вебинары, видеоконференции позволяют вести содержательную беседу на иностранном языке, расширяя временные рамки занятия, они предназначены для обсуждения тем на иностранном языке, а также для формирования дискуссии между студентами. Основная функция видеоконференции идентична функции форума – развитие навыков ведения дискуссии на иностранном языке, так как при общении снимается психологический барьер, студенты перестают бояться иностранного языка, во время виртуального общения они используют более сложные, развернутые конструкции, которые впоследствии переносят и в реальную речь.

Суть самостоятельной работы студентов состоит в том, что они имеют возможность подготовить ответ, используя возможности Интернета, проверить структуру и правописание предложений, а преподаватель может исправить их, используя различные функции: подчеркивание, выделение речевой ошибки в тексте, изменение порядка слов в предложении и т.д. Преподаватель может отослать студента к имеющимся материалам, а также обратить на них внимание на очных занятиях в аудитории.

Другой инновационной формой, формирующей компетенции делового общения и получающей все большее распространение, являются вебинары. Вебинар – онлайн-семинар, который предоставляет возможности преподавателю передавать информацию, задания, а участникам – получать информацию и обучаться с помощью виртуального класса, в котором есть возможность слышать и видеть друг друга в любой точке мира. Особенно важны возможности подобного семинара: показывать участникам презентации, рисовать на виртуальной доске, делать активными опросы, и для большей интерактивности участники могут задавать вопросы в окошке онлайн-чата. Этот альтернативный формат построения диалога со студентами с помощью применения современных Smart-технологий позволяет проводить обучение студентов в дистанционном формате, а также организовывать видеоконференции в режиме онлайн.

Вебинары являются эффективным инструментом для организации удаленного обучения студентов иностранным языкам с богатыми демонстрационными средствами. Удобный способ показа информации в любом формате, включая изображения и видео, даёт возможность слышать и видеть собеседника. В связи с этим можно констатировать, что подобная

технология является полноценной альтернативой очной встрече, что всегда было очень важным при изучении иностранных языков.

Таким образом, обучение английскому языку в режиме онлайн позволяет охватить огромную аудиторию и использовать максимум возможностей «электронного» обучения. Получение знаний и их оперативный контроль возможны в любой точке мира, оборудованной доступом в Интернет.

Это технология, позволяющая слышать и видеть друг друга, обмениваться данными и совместно обрабатывать их в интерактивном режиме, максимально приближая общение на расстоянии к реальному живому общению.

Интерес преподавателей высшей школы к новым средствам обучения позволяет увидеть образовательные возможности современного аппаратного и программного обеспечения в процессе обучения аудированию и письменной речи на иностранном языке.

Особый интерес в настоящее время вызывают сетевые журналы (блоги), представляющие собой веб-сайты, основное содержание которых – регулярно добавляемые записи или иные формы данных, публикуемые в открытом доступе, к которым можно оставить комментарий.

Таким образом, уже сейчас обучение студентов ведению дискуссии с применением новейших инновационных технологий способствует развитию познавательной активности, значительно повышает интерес к учёбе и даёт хорошие результаты.

Условия современной образовательной среды предоставляют студентам значительные возможности самостоятельной работы над языком с тем, чтобы обеспечить разницу в разных уровнях, используя различные электронные ресурсы. Это позволяет выработать индивидуальную траекторию и даёт возможность студенту реализоваться и совершенствоваться. Таким образом, обучение студентов с помощью новейших информационных технологий позволяет повысить мотивацию к обучению, способствует развитию их познавательной активности, значительно повышает интерес к учёбе и уровень творческой самореализации, а также даёт хорошие результаты по формированию коммуникативных навыков по сравнению с традиционной методикой.

Информационные технологии обладают высокими коммуникативными возможностями в преподавании иностранных языков, способствуют развитию знаний и умений навыков говорения и аудирования обучающихся, активно включают их в учебную деятельность и эффективно развивают навыки коммуникативной компетенции.

Таким образом, использование ИКТ в процессе преподавания иностранных языков позволяет говорить о положительных результатах в ос-

воении иностранных языков и о повышении мотивации и интереса обучающихся.

Список использованной литературы:

1. Белкова М. М. Информационные компьютерные технологии на уроках английского языка // Английский язык в школе. 2008, № 2, с. 73–75;
2. Зими́на М.В., Люляева Н.А. Использование информационно-коммуникационных технологий в преподавании иностранных языков // Современные проблемы науки и образования. – 2017, № 4.
3. Назарова Н.Б., Мохова О.Л. Новые информационные технологии в обучении иностранным языкам // Современные проблемы науки и образования. – 2016. – № 3.;
4. Сысоев П. В., Евстигнеева М. Н. Современные учебные Интернет-ресурсы в обучении иностранному языку // Иностр. языки в школе. 2008, № 6, с. 2–9.

ПРИМЕНЕНИЕ ИНФОРМАЦИОННО-КОММУНИКАЦИОННЫХ ТЕХНОЛОГИЙ В ОБУЧЕНИИ ИНОСТРАННОМУ ЯЗЫКУ В СОВРЕМЕННОМ ВУЗЕ

ВАВИЛОВА ЕЛЕНА ОЛЕГОВНА

кандидат педагогических наук, доцент кафедры английского языка,
Оренбургский государственный аграрный университет,
460014, г. Оренбург, ул. Челюскинцев, 18, тел.: 8(3532)30-65-31

В статье говорится о применении информационно-коммуникационных технологий в обучении иностранному языку в современном вузе

***Ключевые слова:** высшее образование, информационно-коммуникационные технологии, научно-практическая конференция, иностранный язык.*

В последние годы значительную роль в учебном процессе играют информационно-коммуникационные технологии. Средства информационно-коммуникационных технологий – это программные, программно-аппаратные и технические средства и устройства, функционирующие на базе микропроцессорной, вычислительной техники, а также современных средств и систем транслирования информации, информационного обмена, обеспечивающие операции по сбору, продуцированию, накоплению, хранению, обработке, передаче информации и возможность доступа к информационным ресурсам локальных и глобальных компьютерных сетей [1]. Информационно-коммуникационные технологии представляют собой широкий спектр цифровых технологий, применяемых для создания, пере-

дачи и распространения информации и оказания услуг (компьютерное оборудование, программное обеспечение, телефонные линии, сотовая связь, электронная почта, сотовые и спутниковые технологии, сети беспроводной и кабельной связи, мультимедийные средства, а также Интернет) [2].

Преподаватель на занятиях иностранного языка может использовать такие средства ИКТ, как: 1) электронные учебники и пособия, демонстрируемые с помощью компьютера и мультимедийного проектора; 2) электронные энциклопедии и справочники; 3) тренажеры и программы тестирования; 4) образовательные ресурсы Интернета; 5) DVD- и CD-диски с картинками и иллюстрациями; 6) видео- и аудиотехника; 7) мультимедийные презентации; 8) научно-исследовательские работы и проекты [3].

По возможности использования средств информационных технологий в образовательной деятельности можно вывести следующую классификацию:

1) для поиска информации, применением браузеров и различных поисковых систем и работы с ней (реферирование, конспектирование, аннотирование, цитирование и т. д.);

2) для работы с текстами можно использовать Microsoft Office: Microsoft Word позволяет создавать и редактировать тексты с графическим оформлением; Microsoft Power Point позволяет создавать слайды-презентации для более красочной демонстрации материала;

3) для автоматического перевода текстов с помощью программ-переводчиков и электронных словарей;

4) для хранения и накопления информации (CD-, DVD-диски, Flash-диски);

5) для общения (Internet, электронная почта, ICQ, Skype и т. д.);

6) для обработки и воспроизведения графики и звука (проигрыватели Microsoft Media Player, WinAmp, WinDVD, программы для просмотра изображений ACDSee, PhotoShop, CorelDraw и др. [4].

Перечисленные средства ИКТ обучения на занятиях иностранного языка являются эффективным педагогическим средством формирования коммуникативных навыков, одним из важнейших аспектов оптимизации учебного процесса и расширения спектра арсенала методических средств и приемов.

Основными целями применения ИКТ на занятиях иностранного языка являются:

- повышение мотивации к изучению языка;
- развитие речевой компетенции: умение понимать аутентичные иноязычные тексты, а также умение передавать информацию в связных аргументированных высказываниях;

- увеличение объема лингвистических знаний;
- расширение объема знаний о социокультурной специфике страны изучаемого языка;
- развитие способности и готовности к самостоятельному изучению английского языка [5].

Можно выделить ряд дидактических задач, которые решаются в процессе преподавания иностранных языков с помощью ИКТ:

- формирование и совершенствование языковых навыков и умений чтения, письма, говорения, аудирования;
- расширение активного и пассивного словарей;
- приобретение культурологических знаний;
- формирование культуры общения;
- формирование элементов глобального мышления;
- формирование устойчивой мотивации познавательной деятельности, потребности к использованию иностранного языка для целей подлинного общения;
- формирование навыков работы в группе.

Кафедра английского языка ФГБОУ ВО Оренбургский ГАУ активно применяет информационно-коммуникационные технологии в процессе обучения иностранному языку. На занятиях наши преподаватели используют такие средства ИКТ как программы тестирования. В конце каждого рубежного модуля студенты решают тесты, которые позволяют оценить уровень владения учебным материалом. Для повышения интереса к изучению английского языка кафедра ежегодно проводит студенческую научно-практическую конференцию. Тема конференции выбирается в соответствии с актуальными вопросами времени. В ходе подготовки студенты включаются в научно-исследовательскую работу, которая органично сочетается с учебной деятельностью и помогает им овладеть современными методами поиска, обработки и использования информации, в том числе из иноязычных источников при помощи ИКТ, нацеливает на творческую реализацию приобретаемых в вузе знаний, умений и навыков.

Использование информационно-коммуникационных технологий раскрывает огромные возможности компьютера как эффективного средства обучения. Современное коммуникативно-ориентированное обучение готовит учащихся к использованию иностранного языка в реальной жизни. Использование мультимедийных интерактивных технологий при коммуникативном обучении иностранному языку значительно повышает качество подачи материала занятия и эффективность усвоения этого материала студентами. Компьютерные обучающие программы способствуют развитию различных видов речевой деятельности, осознанию языковых явлений, созданию коммуникативных ситуаций, автоматизации языковых и

речевых актов. В настоящее время имеется множество обучающих программ, такие как интерактивный курс «Tellmemore».

TellMeMore – это интерактивный курс английского языка, используемый в соответствии с целями обучения. Он рассчитан на обучение речевым деятельностью: чтению, письму, аудированию, говорению; объяснению и повторению различного грамматического материала с соответствующими заданиями и упражнениями, как для самостоятельного обучения, так и работе в группе. Если преподаватель сможет правильно подобрать нужный ему материал и использовать его в доступной для студентов форме, то выиграют при этом и преподаватель, и студенты.

Учебный курс разбит на 3 уровня сложности: начальный, средний и продвинутый. Данный курс содержит большое количество упражнений, которые позволяют практиковаться в различных видах речевой деятельности: устной и письменной речи, произношение, восприятие речи на слух, а так же усвоить и закрепить грамматические правила. Возможности учитывать уровни языковой подготовки студентов являются основой для реализации принципов индивидуализации и дифференцированного подхода в обучении. При этом учитываются индивидуальные возможности работы каждого студента [6]. Следовательно, использование новых телекоммуникационных и информационных технологий в учебном процессе позволяет получать доступ к большим объемам информации, организовывать самостоятельную учебную работу, обеспечивать возможность дистанционного обучения (т. к. обучающие материалы представлены в графическом виде), повышать интерес и изучению иностранного языка. Таким образом, использование ИКТ в процессе преподавания иностранных языков позволяет говорить о положительных результатах в освоении иностранных языков и о повышении мотивации и интереса обучаемых.

Список использованной литературы:

1. Сайков Б. П. Организация информационного пространства образовательного учреждения: практическое руководство / Б. П. Сайков. – М.: БИНОМ. Лаборатория знаний, 2005. – 406 с.: ил. Основные термины (генерируются автоматически): английский язык, учебный процесс, работа, иностранный язык, учебный материал, речевая деятельность, ICQ, дистанционное обучение, глобальная сеть, электронная почта.
2. Подопригорова Л. А. Использование интернета в обучении иностранным языкам // Иностранные языки в школе, 2003. – № 5. – С. 25–31.
3. Зими́на М.В., Люляева Н.А. Использование информационно-коммуникационных технологий в преподавании иностранных языков // Современные проблемы науки и образования. – 2017. – № 4.; URL: <http://science-education.ru/ru/article/view?id=26678> (дата обращения: 17.06.2019).

4. Порожняк Н. Ф. Информационно-коммуникационные технологии в процессе обучения английскому языку в неязыковых вузах // Молодой ученый. – 2014. – №9. – С. 559-561. – URL <https://moluch.ru/archive/68/11594/> (дата обращения: 17.06.2019).

5. Леонтьев А. А. Управление усвоением иностранного языка. М., 1975. С. 10-16.

6. Вавилова Е.О. Использование информационных технологий в обучении иностранному языку при формировании грамматически навыков/ Современные технологии обучения иностранному языку в неязыковом вузе: Тезисы выступлений участников межвузовского Круглого стола, 6 февраля 2015 года. – Оренбург: Оренбургский институт (филиал) Московского государственного юридического университета имени О.Е. Кутафина (МГЮА), 2015. – 89с.

АУДИОВИЗУАЛЬНЫЕ (ВИДЕО МАТЕРИАЛЫ) И ТЕХНИЧЕСКИЕ СРЕДСТВА ОБУЧЕНИЯ АНГЛИЙСКОМУ ЯЗЫКУ В НЕЯЗЫКОВОМ ВУЗЕ

ВАЛИТОВА ЛИЛИЯ РАДИКОВНА

Кандидат педагогических наук, доцент кафедры английского языка,
Оренбургский государственный аграрный университет,
460014, г. Оренбург, ул. Челюскинцев 18,8 (3532) 30-65-31,
kaf_angl_lang@list.ru

В статье рассматриваются и анализируются методы и преимущества использования видеоматериалов и мультимедийных интерактивных обучающих комплексов.

Ключевые слова: видеоматериалы, мультимедийный интерактивный обучающий комплекс, информационные технологии, образовательный процесс.

Вследствие глубоких изменений, которые произошли в последние годы в социально-экономической, политической и культурной жизни как внутри страны, так и в области международных отношений, изменилась роль иностранного языка в обществе: из учебного предмета он превратился в базовый элемент современной системы образования, в средство достижения профессиональной реализации личности. Соответственно, появилось множество методик, позволяющих адекватно подойти к изучению иностранного языка в современных условиях.

Занятия иностранного языка с использованием ИКТ отличаются разнообразием, повышенным интересом студентов к изучаемому предмету, эффективностью.

Общество информационных технологий очень заинтересовано в том, чтобы граждане были способны самостоятельно и активно действовать, принимать решения, гибко адаптироваться к изменяющимся условиям жизни. Для этого необходимы такие условия как: возможности вовлечения каждого студента в активный познавательный процесс и применения им на практике знаний, четкого осознания где, каким образом и для каких целей эти знания могут быть применены.

Можно выделить две группы средств обучения: аудиовизуальные (видео материалы) и технические средства обучения (мультимедийные обучающие комплексы) [1; 292].

Использование аудиовизуальных материалов стимулирует и способствует успешному обучению английскому языку. Все аудиовизуальные средства положительно влияют на обучение, если они применяются в правильное время и в правильном месте. При обучении английскому языку и в процессе его изучения, студенты используют зрительный и слуховой каналы для восприятия информации. Однако зрительный канал является основой обучения. Подтверждение этому можно найти в работе американского педагога В. Риверса. Он утверждает, что данные средства обучения действительно способствуют пониманию иноязычной культуры, в частности, англоязычной, и обеспечивают компенсаторный контакт с носителями языка с помощью аудио и визуальных средств [2].

Видеоматериалы считаются аудиовизуальными средствами обучения. Они являются одним из эффективных средств обучения английскому языку. В настоящее время применение видео на занятиях по английскому языку является одним из этапов занятия, так как обучение носит коммуникативную направленность. На видео можно увидеть особенности поведения людей, свойственные их культуре, что, в свою очередь, привносит на занятие различные коммуникативные ситуации. Благодаря показанной ситуации, видео также помогает понять значение некоторых ранее неизвестных слов. Огромным преимуществом применения видео в обучении английскому языку является тот факт, что оно предоставляет аутентичный материал. Студенты могут сосредоточиться на различных деталях употребления каких-то аспектов языка и тем самым понять, что было сказано, повторить, предсказать ответ на реплику и т.д. Просмотр видео также способствует тому, чтобы студенты обратили внимание на такие визуальные элементы, как выражение лица, одежда, поза, детали окружающей обстановки и т.д. Даже при просмотре видео без звука можно догадаться о значении происходящего посредством визуального элемента.

На основании вышеизложенного можно сделать вывод, что использование видео полезно для развития способности интерпретировать взаимодействие рецептивных и продуктивных навыков в общем контексте [3; 8].

Вербальные и невербальные особенности, интонация, жесты, поза, выражение лица ясно визуализируется с помощью видео. Также паралингвистические особенности, которые нельзя объяснить с помощью грамматических правил, составляют основу коммуникации. Более того, студенты имеют хотя бы общее представление о культуре изучаемого языка. Видеоматериалы могут быть чрезвычайно полезными образовательными средствами, так как студентам нравится что-то новое в обучении помимо учебников и аудиозаписей для аудирования. Чем больше они заинтересованы и вовлечены в деятельность, тем более интерактивным будет каждое занятие, тем лучше студенты будут воспринимать и запоминать информацию с занятия. Видео помогает получить личный опыт взаимосвязи слухового и зрительного каналов коммуникации. Частое использование видео помогает заинтересовать студентов, активизировать их деятельность, расширяет их кругозор и способствует лучшему усвоению и пониманию английского языка и культуры страны изучаемого языка.

Следующим средством обучения, позволяющим повысить познавательную активность студентов к изучению иностранного языка, на наш взгляд, являются мультимедийные интерактивные обучающие комплексы.

Повышение интереса к мультимедийным технологиям в настоящее время связано, прежде всего, с возможностью делать довольно сложные программы. Специальные редакторы (инструментальные средства мультимедиа) позволяют создавать мультимедийные программы, которые могут успешно использоваться на уроках иностранного языка.

Мультимедиа позволяет интегрировать страноведческие аспекты в процесс обучения и предоставляет возможность более полно познакомиться со странами изучаемого языка. Использование мультимедийных технологий позволяет моделировать любую речевую ситуацию, ситуацию реального общения. Использование компьютерных программ способствует быстрому формированию речевых навыков. Совместное использование различных видов представления информации (каналов информации) позволяет значительно ускорить процесс запоминания. Реализуется комплексный подход к обучению иностранным языкам – мы можем одновременно обучать всем видам речевой деятельности в их взаимосвязи.

В таких программах содержатся материалы, созданные и записанные носителями языка. Это позволяет работать над произношением и интонацией с опорой на оригинальную речь, к тому же использование технических средств значительно повышает эффективность обучения и помогает в развитии языковых навыков, в обогащении культурных и страноведческих знаний студентов, развивает и укрепляет интерес к изучению иностранного языка и иноязычной культуры.

Важно отметить, что при организации и подборе учебных заданий учитывается разный уровень подготовки студентов. Задания могут выполняться полностью или частично, под руководством преподавателя или самостоятельно, то есть осуществляется принцип дифференцированного подхода в обучении иностранному языку.

Каждый студент способен контролировать самостоятельно или с помощью преподавателя свое продвижение по этапам программы. При этом проводится анализ ошибок и недочетов, оцениваются промежуточные и окончательные результаты по каждому уроку.

Результаты работы студентов фиксируются программой и оцениваются в баллах, что особенно важно как для контроля над усвоением знаний, так и в свете перехода на модульно-рейтинговую систему организации учебного процесса.

Материал усваивается быстрее и эффективнее, улучшается произношение обучающихся, исчезает психологический барьер, ярче проявляется творчество студентов.

Таким образом, среди преимуществ использования названных программ в процессе дистанционного обучения можно назвать следующие их характеристики

- технологию распознавания речи: программа дает практически неограниченные возможности отработки произношения: образцы произношения в исполнении носителей языка, возможность записи и воспроизведения голоса пользователя, представление речи графически в виде осциллограмм, автоматическую оценку произношения, основанную на механизмах компьютерного распознавания речи;

- обилие иллюстраций, анимаций и видеофрагментов, гипертекстовое изложение материала, звуковое сопровождение, возможность проверки знаний в форме тестирования, проблемных вопросов и задач дают возможность студенту самостоятельно выбирать не только удобный темп и форму восприятия материала, но и позволяют расширить кругозор и углубить свои знания;

- возможность ознакомиться с социокультурными особенностями коммуникации в стране изучаемого языка: видеоролики показывают не только как говорят, но и о чем принято разговаривать, дают возможность узнать больше о культуре страны изучаемого языка, обратить внимание на бытовые подробности, мелкие штрихи, формирующие картину жизни в стране.

Таким образом, очевидным является тот факт, что использование вышеназванных средств технической поддержки учебного процесса по сути своей является личностно-ориентированным. Оно предполагает изменения в традиционном планировании не только отдельных занятий, но и се-

рий занятий по отдельным темам, что, в свою очередь, ведет к применению новых форм контроля знаний студентов, а также формированию иноязычной культуры студентов в процессе изучения иностранного языка, повышает наглядность представления информации, позволяет стимулировать когнитивные аспекты обучения, такие как сознательное усвоение учебного материала.

Список использованной литературы:

1. Азимов, Э.Г. Новый словарь методических терминов и понятий (теория и практика обучения языкам) / Азимов Э.Г., Щукин А.Н. – М.: Издательство ИКАР, 2009. – 44с.
2. Rivers, W.M. Teaching Foreign-Language Skills / W.M. Rivers. – Chicago: The University of Chicago Press, 1981.
3. Macknight, F. Video and English language teaching in Britain. Video Applications in English Language Teaching / F. Macknight. – Oxford: Pergamum Press, 1983. – 235 p.

МЕДИАТЕКСТ КАК СРЕДСТВО ФОРМИРОВАНИЯ ИНОЯЗЫЧНОЙ РЕЧЕВОЙ КОМПЕТЕНЦИИ

ВАХРУШЕВА МАРИНА ИВАНОВНА

доцент кафедры романо-германской филологии и методики преподавания иностранного языка, кандидат филологических наук,
ФГБОУ «Оренбургский государственный педагогический университет»
460021, г. Оренбург, проспект Гагарина, 1
тел.: 8(3532)332187, kaf_romano-germanic@ospu.su

ТУРЕЦКОВА ИРИНА ВАЛЕРЬЕВНА

доцент кафедры иностранных языков, кандидат филологических наук,
ФГБОУ «Оренбургский государственный педагогический университет»
460014, г. Оренбург, ул. Советская, 19
kaf_inyaz@ospu.ru

В статье изучаются возможности медиатекстов, размещенных в сети Интернет, как средства формирования иноязычной речевой компетенции. Рассматриваются критерии оценивания сформированности уровня иноязычной речевой компетенции и критерии отбора медиатекстов для учебного процесса.

Ключевые слова: компетенция, компетентностный подход, коммуникативная компетенция, иноязычная речевая компетенция, медиатекст

На современном этапе развития общества, неотъемлемой частью существования которого стал Интернет, трудно представить себе какую-либо сферу деятельности, где бы не использовались ресурсы Всемирной паутины. Не стал исключением и процесс обучения иностранному языку. Широкое использование Интернет-ресурсов делает процесс обучения иностранному языку более насыщенным, интенсивным, повышает мотивацию обучающихся и стимулирует к самостоятельной внеаудиторной работе. Все эти факторы способствуют формированию иноязычной речевой компетенции, являющейся объектом исследования данной статьи.

Компетентностный подход в образовании, позволяющий установить качественные и количественные требования к результату освоения определенного учебного предмета, ставит задачу формирования у обучающихся определенного набора компетенций. При этом результат обучения рассматривается не как определенная сумма знаний, а как способность индивидуума использовать эти знания в реальных ситуациях повседневной жизни [1].

В отечественной педагогике принято различать понятия «компетентность» и «компетенция». Как правило, компетентность рассматривается как способность индивида реализовывать свою компетентность, а компетентность – как обладание компетенцией. Однако, несмотря на большое количество исследований, посвященных генезису этих двух понятий, до сих пор в отечественной дидактике нет единства как по поводу их определения, так и по поводу соотношения этих категорий. Как отмечает О.А. Кострова, существует два направления в толковании этих понятий: первое рассматривает их как синонимы, а второе же, наоборот, дифференцирует их [2]. Эти споры характерны только для отечественной науки, поскольку в зарубежных исследованиях обоим терминам соответствует только один (ср. англ. *competence* и нем. *Kompetenz*).

Впервые термин «компетенция» относительно языка был употреблен Н. Хомским, который понимал под ним некую «лингвистическую интуицию», языковые знания и языковое поведение, т.е. способность владеть абстрактной системой правил в практике речевого поведения [3].

Основной целью изучения иностранного языка является формирование коммуникативной компетенции, изучению структуры которой посвящены труды таких отечественных ученых, как В.Ф. Аитов, И.Л. Бим, Н.Д. Гальскова, Н.И. Гез, П.В. Сысоев, Е.С. Полат, В.В. Сафонова, А.Н. Щукин и др. Коммуникативная компетенция включает языковую, речевую и социокультурную компетенции, к которым позднее были добавлены ком-

пенсаторная и учебная компетенции [4]. По мнению Л.П. Халяпиной, стратегической целью обучения иностранному языку является все же формирование поликультурной личности [5]. Ранее (еще в 1980х годах) эта же идея появилась в трудах И.Г. Богина, писавшего о том, что целью любого иноязычного образования является формирование языковой личности [6].

Являясь составляющей коммуникативной компетенции, речевая компетенция включает дискурсивный (умение строить законченные высказывания, соответствующие коммуникативной задаче, и правильно воспринимать речь собеседника) и компенсаторный (умение компенсировать недостающие языковые знания за счет усвоенных лингвистических и экстралингвистических средств) компоненты. Таким образом, речевая компетенция – это свободное владение всеми четырьмя видами речевой деятельности (говорением, чтением, письмом и аудированием) в условиях реального общения. Термин «речевая компетенция» является междисциплинарным и входит в понятийный аппарат педагогики, психологии и лингвистики.

Иноязычная речевая компетенция – это важнейшая составляющая иноязычной коммуникативной компетенции. Необходимым условием формирования иноязычной речевой компетенции является сформированность лингвистической компетенции (в упрощенном понимании, умение фонетически, грамматически и лексически правильно строить высказывание). Иноязычная речевая компетенция включает ряд субкомпетенций. Так, например, Т.Г. Чайникова рассматривает иноязычную речевую лексическую компетенцию как «способность к восприятию, усвоению и употреблению лексикона, выраженного понятийно-категориальным аппаратом определенной предметной области» в ситуациях общения, основанную на «лексических знаниях, речевых лексических навыках, речевых умениях, а также личном языковом и речевом опыте» [7]. Таким образом, она понимает под иноязычной речевой лексической компетенцией компонент иноязычной речевой компетенции.

Здесь было бы уместным обратиться к понятиям «знания», «умения» и «навыки». Понятие «знание» многозначно и имеет несколько определений. С одной точки зрения, знание – это часть сознания, с другой – это сигнификат, отражение в сознании людей предметов и явлений окружающего их мира, это также способ упорядочения действительности, это некий продукт и результат познания, способ воспроизведения в сознании познаваемого объекта.

Соотношение между понятиями «навыки» и «умения» по сей день остается недостаточно точно определенным. Ученые-теоретики считают

умения более высокой психической категорией по отношению к навыкам. Они считают умения более или менее совершенными способами выполнения каких-либо действий, основанных на знаниях или навыках, приобретенных человеком в процессе деятельности [8]. Педагогической практике придерживаются обратной точки зрения: навыки представляют собой автоматизированное умение, т.е. являются более высокой ступенью развития определенной психической деятельности. «Навык – действие, сформированное путем повторения и доведения до автоматизации» [9], «действие, сформированное путем повторения, характеризующееся высокой степенью освоения и отсутствием поэлементной сознательной регуляции и контроля» [10], автоматизированное действие, сформированное путем многократного повторения, воспроизводимое без поэлементной сознательной регуляции и контроля [8].

Таким образом, можно сделать вывод, что навык – это действие (физическое или психическое), доведенное до автоматизма благодаря многократным тренировочным упражнениям и не подчиняющееся контролю со стороны психики. Умения же имеют иную природу. Приобретая знания, можно уметь что-либо делать, но не иметь навыка (т.е. доведенного до автоматизма действия) выполнения определенной деятельности. Таким образом, умение – это подготовленность к выполнению действия, а навык – это автоматизированное звено деятельности.

Е.И. Пассов выделяет следующие качества навыка: автоматизированность, устойчивость, гибкость и относительная сложность [11; 326-328]. В автоматизированность он включает скорость, целостность и плавность действия, экономность, низкий уровень напряженности и «легкая возбудимость стереотипа» [11; 326]. Устойчивость определяется как вторичная автоматизированность. Гибкость навыка рассматривается в двух планах: как способность функционировать на новом материале и как способность действовать в новой ситуации.

О сформированности навыка свидетельствует неосознанность выполнения какого-либо действия, восприятие его человеком как единое целое, не выделяя в нем отдельных элементов. Если навык действительно сформирован, то действие выполняется быстро и качественно, тогда наступает очередь для формирования новых умений и навыков.

Для качественного и количественного определения уровня сформированности иноязычной речевой компетенции необходимо разработать соответствующие критерии. Одним из первых уровни сформированности иноязычной речевой компетенции описал И.Г. Богин, однако его исследования проводились не в рамках компетентностного подхода, поэтому уче-

ный пишет о речевой способности человека, выделяя уровень правильности, уровень скорости, уровень насыщенности, уровень адекватного выбора и уровень адекватной комплектации [12; 70-84].

Опираясь на ученье И.Г. Богина, можно сделать вывод о том, что на первом уровне формируется способность понимать и строить (устное или письменное) речевое высказывание в соответствии с коммуникативной задачей на основе усвоенных ранее знаний фонетики, лексики и грамматики иностранного языка. На следующем уровне полученные умения автоматизируются и «превращаются» в навыки, в результате чего увеличивается скорость как понимания, так и построения высказывания. Базовые знания, выработанные на их основе умения и навыки накапливаются, обогащая спектр понимаемых и продуцируемых высказываний и формируя уровень насыщенности. На уровне адекватного выбора обучающийся может осознанно отбирать структуры и лексические единицы, соответствующие ситуации общения. И, наконец, уровень адекватной комплектации, самый высокий уровень владения иностранным языком, предполагает умение комплектовать лингвистические и экстралингвистические средства для создания речевого продукта, соответствующего уровню носителя языка.

Исходя из выше изложенного, критериями оценки уровней сформированности иноязычной речевой компетенции можно считать:

- 1) фонетическую правильность оформления и выразительность высказывания;
- 2) применение лексических единиц и фразеологических оборотов в соответствии с поставленной коммуникативной задачей;
- 3) использование грамматических структур в соответствии с типом и жанром продуцируемого (устного или письменного) высказывания;
- 4) умение начать, поддерживать и закончить беседу; вести беседу в приемлемом темпе;
- 5) умение использовать в устном или письменном высказывании языковые средства с целью изменения постречевого поведения собеседника;
- 6) понимание на слух и при чтении тексты различных жанров и стилей.

Необходимым условием успешного формирования иноязычной речевой компетенции является мотивированность обучающегося, понимание им практической значимости изучаемого иностранного языка. Неоценимую помощь в повышении мотивации обучающихся оказывают Интернет-ресурсы.

В статье рассматривается медиатекст как средство формирования иноязычной речевой компетенции. В рамках данной статьи мы изучаем только медиатексты, размещенные в сети Интернет. Медиатекст – это

сложное, многоаспектное явление, гармонично сочетающее языковые и неязыковые знаки [13; 23]. Независимо от жанра и источника (онлайн-газеты или журналы, Википедия и онлайн-словари, блоги, чаты и пр.) медиатексты имеют ряд общих свойств. Основными характеристиками медиатекста можно считать взаимодействие «новостей и мнений», прозрачную структуру текста, состоящую из небольших информационных блоков, синкретичность [13; 24]. Большинство медиаисследователей отмечает три основных качества, присущих любому медиатексту и являющихся родовыми качествами Интернета: гипертекстуальность, мультимедийность и интерактивность [ср.: 14]. По мнению В.В. Прозорова, современный медиатекст – это «мультитекст», представляющий собой бесконечное количество текстов, связанных между собой некими общими характеристиками [15; 111].

При отборе медиатекстов для обучения иностранному языку следует опираться на определенные критерии. Такими критериями являются:

1) аутентичность текста, т.е. текст должен быть написан носителем языка для носителей языка;

2) наличие в текстах актуальной информации и типизированности приводимых в текстах ситуаций [16; 14];

3) верифицируемость содержащейся в тексте информации (это касается, в первую очередь, текстов, размещенных в Интернете вне официальных источников, в которых могут содержаться как языковые, так и фактические ошибки) [17];

4) тематическая соотнесенность, актуальность, учет возрастных интересов обучаемых, воспитательная ценность [18];

5) по мнению некоторых исследователей, «критерий национальной безопасности» [ср.: 19; 197].

Эффективность использования медиатекстов для формирования иноязычной речевой компетенции обусловлена, с нашей точки зрения, следующими факторами. Во-первых, медиатексты доступны, с ними легко работать: копировать отрывки или весь текст, сокращать или распространять его, подвергать как форму, так и содержание текста разного рода трансформациям (изменять временной план, перспективу повествования, субъективно-оценочный план и т.п.), т.е. выполнять подготовительные упражнения для последующего высказывания. Во-вторых, некоторые Интернет-ресурсы предоставляют возможность параллельной работы с письменным и звучащим текстом. Так, например, на информационно-образовательном портале «Deutsche Welle» можно найти новостные тексты и их звуковую запись. Для пользователей с недостаточным уровнем владения немецким языком предлагаются «медленно произносимые новости» (*langsam gesprochene Nachrichten*) и тексты к ним, а также онлайн-

упражнения для закрепления языкового материала. В-третьих, обучающиеся имеют возможность познакомиться с комментариями к текстам и оставить свой (это может быть, например, заданием к тексту), что дает реальную возможность практического использования иностранного языка.

Кроме того, такое свойство медиатекстов, как гипертекстуальность, позволяет обучающемуся раскрывать значение незнакомых понятий, не прибегая к словарю, а перемещаясь по гиперссылке в другой текст, разъясняющий это понятие.

Таким образом, при использовании медиатекста развиваются умения во всех четырех видах речевой деятельности, что ведет к успешному формированию иноязычной речевой компетенции, кроме того повышается мотивация обучающегося к изучению иностранного языка.

Список использованной литературы:

1. Таюрская Н. П. Иноязычная коммуникативная компетенция: зарубежный и российский опыт [Электронный ресурс]. Режим доступа: <https://cyberleninka.ru/article/n/inoyazychnaya-kommunikativnaya-kompetentsiya-zarubezhnyy-i-rossiyskiy-opyt>
2. Кострова, Ю. С. Генезис понятий «компетенция» и «компетентность» [Электронный ресурс] // Молодой ученый. 2011. № 12. Т. 2. – С. 102-104. Режим доступа: <https://moluch.ru/archive/35/4011/>
3. Хомский Н. Язык и мышление. – М.: Изд-во МГУ, 1972. – 123 с.
4. Сафонова В.В. Коммуникативная компетенция: современные подходы к многоуровневому описанию в методических целях (монография). – Еврошкола Москва, 2004. – 236 с.
5. Халяпина Л.П. Методическая система формирования поликультурной языковой личности посредством Интернет-коммуникации в процессе обучения иностранным языкам: автореф. дис. ...д-ра пед. наук. СПб, 2006. – 48 с.
6. Богин Г.И. Современная лингводидактика (монография). Калинин: КГУ, 1980. – 61 с.
7. Чайникова Г.Р. Учебный электронный словарь тезаурусного типа как средство формирования информационной основы речевой деятельности // Филологические науки. Вопросы теории и практики. Тамбов: «Грамота», 2013. – №9-1. – С. 183-188
8. Ситнов В.А. Грамматические знания, умения, навыки в свете теории когнитивизма // Иностранные языки в школе. – 2005. – № 7.– С.42-46
9. Ивченко В.Н. Пути формирования лексических навыков в процессе обучения иностранному языку [Электронный ресурс]. – Режим доступа: http://www.edueao.ru/index.php?option=com_content&task=view&id=101&Itemid=59
10. Крупко А.Г. Формирование коммуникативной компетенции с использованием разговорной формы : учеб.пособие.-М.: 2004. -156 с.

11. Пассов Е.И., Кузовлева Н.Е. Основы коммуникативной теории и технологии иноязычного образования: методическое пособие для преподавателей русского языка как иностранного. М.: Русский язык. Курсы, 2010. -568 с.
12. Богин Г.И. Уровни и компоненты речевой способности человека: Учебн. пос. Калинин: КГУ, 1975. – 106 с.
13. Лисицкая Л.Г. Медиатекст в языковом и функциональном аспектах. // Вестник университета Российской академии образования. Серия: Филология и журналистика, 2008. – № 3. – С. 22-25
14. Миронова Д.А. Газетный медиатекст онлайн-формата как особый коммуникационный феномен. // Вестник Нижневартковского государственного гуманитарного университета, 2011. – № 4. – С. 13-22
15. Прозоров В.В. Власть современной журналистики, или СМИ наяву. Саратов: Изд-во Саратовского ун-та, 2004. – 240 с.
16. Гарбовский Н.К. Социолингвистические основания отбора лингвострановедческого материала в интересах преподавания языка для специальных целей. // Вопросы лингвострановедения в курсе иностранного языка для специальных целей. М.: Изд-во Моск. ун-та, 1990. – С. 13-23
17. Вахрушева М.И. Медиатекст как средство формирования социокультурной компетенции обучающегося // Медийно-информационная грамотность современного педагога: в 3ч. Ч. 2. Материалы Всероссийской научно-практической конференции. Оренбург: Оренбургский государственный педагогический университет, 30-31 октября 2018 г. / Сост. и науч. ред. О.М. Скибина, И.В. Жилавская. – Оренбург: Изд-во «Оренбургская книга», 2018. – С. 246-251
18. Верещагин Е.М., Костомаров В.Г. Язык и культура: Лингвострановедение в преподавании русского языка как иностранного. 4-е изд., перераб. и доп. – М.: Рус. яз. – 1990. – 248 с.
19. Дортман С.Р. Медиатекст как средство обучения лингвокультурологической компетенции учащихся средних профессиональных образовательных учреждений. // Вестник Пятигорского государственного лингвистического университета, 2011. – № 3. – С. 195-198

**ИСПОЛЬЗОВАНИЕ ИНФОРМАЦИОННО-КОММУНИКАЦИОННЫХ ТЕХНОЛОГИЙ
В ПРЕПОДАВАНИИ АНГЛИЙСКОГО ЯЗЫКА
ПРИ ДИСТАНЦИОННОМ ОБУЧЕНИИ**

ГАЛЬКИЕВА ЗИНФИРА ХАЙДАРОВНА

кандидат педагогических наук, доцент кафедры английского языка,
ФГБОУ ВО «Оренбургский государственный аграрный университет»,
460000, Г. Оренбург, ул. Челюскинцев, 18, тел.:8(3532) 30-65-31
kaf_angl_lang@list.ru, zinfirag@yandex.ru

В статье рассматриваются информационно-коммуникационные технологии в преподавании английского языка при дистанционном обучении в ФГБОУ.

Ключевые слова: информационно-коммуникационные технологии, преподавание английского языка, дистанционное обучение, студент.

Одной из ключевых компетенций преподавателя является умение применять на занятиях информационные и коммуникационные технологии. Информационно-коммуникационные технологии не только дают возможность идти в ногу со временем, но и делают процесс обучения интересным. Данная технология делает обучение творческим, ориентированным на исследовательскую активность. Использование ИКТ позволяет: обеспечить положительную мотивацию обучения; проводить интегрированные уроки с использованием музыки, анимации; обеспечить высокую степень дифференциации обучения; усовершенствовать контроль знаний; рационально организовывать учебный процесс, повысить эффективность урока; формировать навыки исследовательской деятельности студентов. Немаловажным по значимости является работа с электронными пособиями. Такая работа всегда интересна студентам, когда можно поработать с материалом по различным видам речевой деятельности носителей языка или совершить виртуальное путешествие в его страну, а можно просто проверить свои знания, даёт возможность регулировать предъявление учебных заданий по степени трудности. Каждый преподаватель использует на своих занятиях интерактивные презентации и видеосюжеты. Они содержат задания в виде вопросов, игр, кроссвордов, а также используются как средство наглядности и результат проектной деятельности. Ещё одна возможность сделать занятие необычно-познавательным – это использовать виртуальные экскурсии. Достоинствами компьютерной презентации является то, что она позволяет работать с большим числом таблиц и схем,

позволяет всем участникам принимать участие в диспутах с речевыми опорами. Студент не только воспринимает информацию, но и быстрее запоминает, когда видит ее на экране. Одна из возможностей унифицировать учебный процесс – это использование электронных тестов. Интернет предлагает множество полезных ресурсов для работы с аутентичным материалом, который можно адаптировать к конкретным учебным задачам урока. Электронные тесты можно использовать как при введении, так и закреплении материала.

Использование новых информационных технологий в преподавании является одним из важнейших аспектов совершенствования и оптимизации учебного процесса, обогащения арсенала методических средств и приемов, позволяющих разнообразить формы работы и сделать занятие интересным и запоминающимся для студентов. Применение ИКТ способствует ускорению процесса обучения, росту интереса студентов к предмету, улучшают качество усвоения материала, позволяют индивидуализировать процесс обучения и дают возможность избежать субъективности оценки. Дистанционное обучение является одним из видов информационно-коммуникационных технологий.

Под дистанционными образовательными технологиями понимаются образовательные технологии, реализуемые в основном с применением информационно-телекоммуникационных сетей при опосредованном (на расстоянии) взаимодействии обучающихся и педагогических работников. При реализации образовательных программ или их частей с применением электронного обучения, дистанционных образовательных технологий:

- организации оказывают учебно-методическую помощь обучающимся, в том числе в форме индивидуальных консультаций, оказываемых дистанционно с использованием информационных и телекоммуникационных технологий;
- организации самостоятельно определяют объем аудиторной нагрузки и соотношение объема занятий, проводимых путем непосредственного взаимодействия педагогического работника с обучающимся, и учебных занятий с применением электронного обучения, дистанционных образовательных технологий;
- допускается отсутствие аудиторных занятий;
- местом осуществления образовательной деятельности является место нахождения организации или ее филиала независимо от места нахождения обучающихся;
- организации обеспечивают соответствующий применяемым технологиям уровень подготовки педагогических, научных, учебно-вспомогательных, административно-хозяйственных работников организации по дополнительным профессиональным программам.

Решением Ученого совета университета от 22 апреля 2014 г. протокол № 8 в Институте заочного и дополнительного профессионального образования ФГБОУ ВО ОГАУ был создан Центр дистанционного обучения. ЦДО – структурное подразделение ИЗИДПО Университета и осуществляет координацию учебной и методической работы с обучаемыми и преподавателями Университета в соответствии с требованиями ФГОС высшего образования с использованием дистанционных образовательных технологий.

Дистанционное обучение представляет из себя научно разработанную систему, в соответствии с которой все методические и учебные пособия высылаются обучаемому по его выбору: или по почте, или на его электронный адрес. Точно так же он получает и все необходимые ему материалы для сдачи контрольных, курсовых работ и рефератов. Обучение на расстоянии полностью зависит от собственной организованности и дисциплины студентов. Они самостоятельно планируют свое время, основываясь на высланном учебном плане, в соответствии с которым необходимо будет своевременно сдавать все письменные работы.

Дистанционное обучение это:

- 1) обучение на расстоянии, которое организуется с помощью современных информационных технологий;
- 2) возможность самостоятельно работать с обучающими компьютерными учебными материалами;
- 3) возможность получить высшее образование без отрыва от производства и в удобное для Вас время;
- 4) возможность, не выходя из дома сдавать экзамены и зачеты, участвовать в он-лайн семинарах, тренингах, получать индивидуальные консультации.

Для студентов системы дистанционного обучения, преподавателями ОГАУ разработаны специальные электронные учебно-методические комплексы, которые; включают в себя видео лекции, учебные тексты, вопросы для самоконтроля, словарь терминов по изучаемому курсу, также указатель ссылок на Интернет ресурсы, где можно получить дополнительные знания по всем дисциплинам учебного плана, предусмотренным государственным образовательным стандартом выбранной Вами специальности. Практические занятия, консультации и контрольные мероприятия проводятся на базе сервисов систем аналогичных Системе Дистанционного Обучения (СДО) «Прометей» и Интернет-технологий. Студенту необходим ПК с мультимедиа - тактовая частота процессора не менее 400 МГц, CD-ROM. Операционная система: Windows 98, ME, 2000, XP и доступ в Интернет.

В рамках ОГАУ были созданы:

- зал дистанционного обучения;
- мультимедийная аудитория для чтения лекций.

Преимущества дистанционного обучения очень много: студент сможет заниматься в любое удобное время (дома, на работе, в командировке и т. д.). Обучение через Интернет не отрывает от привычных занятий. Это особенно удобно, когда отсутствует возможность обучаться не только по очной, но и по заочной форме, поскольку при таком обучении не надо ездить на сессии, тратить на это время. Да и материальные затраты, связанные со спецификой обучения, безусловно, не сравнимы с теми, которые студент бы нес каждый раз, приезжая на сессию и снимая жилье, которое в наше время достаточно дорогое. За всё время обучения приезжать в учебное заведение придется всего один раз: когда, хорошо освоив учебный материал и подготовившись соответствующим образом, студент придет уже для сдачи государственных экзаменов и защиты своей дипломной работы. По окончании учебного процесса выдается абсолютно полноценный диплом о полученном высшем образовании по избранной специальности. Причем в нем нет никакой отметки о том, что студент обучался дистанционно.

Есть и минусы у этой формы образования, к ним можно отнести:

- Наличие жесткой самодисциплины и сильной мотивации. Русский человек склонен к лени. В дистанционном образовании очень важно самостоятельно настраиваться на учебу, но некоторым людям это тяжело сделать без посторонней помощи. Учащийся должен иметь хорошую силу воли и самодисциплину, чтобы вовремя выполнять все задания, так как такая форма обучения хоть и имеет гибкий график, но у нее все же есть обязательные контрольные точки, которые нужно своевременно проходить.

- Недостаток практических знаний. Дистанционное образование не может дать учащемуся практические навыки работы по выбранной специальности.

- Отсутствие личного контакта с преподавателем и сокурсниками. Это может стать негативным моментом для людей, которые любят общаться вживую, а не с помощью интернета. Кроме того некоторым учащимся намного лучше запоминать учебный материал на слух, когда преподаватель читает лекцию, а не зубрить его по учебникам.

- Необходим постоянный доступ к интернету и источникам информации. Не у всех людей, желающих получить дистанционное образование, есть возможность постоянного доступа к интернету, а у некоторых даже нет компьютера.

- Недостаточная компьютерная грамотность. Для того чтобы в полном объеме получить все необходимые знания учащийся должен быть техни-

чески подкован и разбираться в использовании компьютерных онлайн-программ для того, чтобы наравне со всеми принимать участие в онлайн-лекциях и пользоваться всем необходимым для обучения.

- Некоторые курсы и программы для получения дистанционного образования разработаны некачественно и не соответствуют всем требованиям. Это происходит из-за отсутствия достаточного уровня квалификации у людей, разрабатывающих эти учебные пособия.

- Не все работодатели признают диплом о получении дистанционного образования.

- Проблема с идентификацией учащегося. Преподавателям сложно проследить, самостоятельно ли студент выполняет все задания, сдает зачеты или нет. Поэтому на итоговую аттестацию учащемуся все же придется приехать в вуз или его филиалы для личной сдачи экзамена.

- Все обучение в письменной форме. Многим людям намного проще излагать выученный ими материал в устной форме, чем в письменной форме. Из-за этого могут появиться проблемы при выполнении заданий.

К сожалению, на сегодняшний день не во всех вузах есть дистанционная форма образования. Это весьма ограничивает возможность получения диплома в понравившемся вам учебном заведении. Однако количество институтов и университетов, поддерживающих эту форму обучения, с каждым днем становится все больше. Ведь за новыми технологиями наше будущее.

Список использованной литературы:

1. Антонова Н.В., Шмелева Ж.Н. Формирование коммуникативной компетенции при изучении английского языка студентами неязыкового вуза // Вестн. КрасГАУ. - 2014. - № 2. - С. 240-244.

2. Зимняя И.А. Психологические аспекты обучения говорению на иностранном языке. Москва «Просвещение», 1978г.

3. Зимняя И.А. Психология обучения иностранным языкам в школе.- М.: Просвещение, 1991.

4. Комарова, Э.П., Трегубова, Е.Н. Эмоциональный фактор: понятие, роль и формы интеграции в целостном обучении иностранному языку// ИЯШ № 6, 2000.

5. Кухаренко В.Н. Массовый открытый дистанционный курс [Электронный ресурс]. URL: <http://www.e-learning.by/Article/Massovyj-otkrytyj-distancionnyj-urs/ELearning.html>

6. Маслыко Е. А. Настольная книга преподавателя иностранного языка // Издательство «Высшая школа», 2004.

МЕТОДИЧЕСКИЕ ОСОБЕННОСТИ ИСПОЛЬЗОВАНИЯ ПОДКАСТОВ ПРИ ОБУЧЕНИИ ИНОСТРАННОМУ ЯЗЫКУ В ВУЗЕ

ГУБАРЕВА ТАТЬЯНА АЛЕКСАНДРОВНА

кандидат педагогических наук, доцент кафедры английского языка,
ФГБОУ ВО «Оренбургский государственный аграрный университет»,
460014, Приволжский федеральный округ, Оренбургская область,
г. Оренбург, ул. Челюскинцев, д. 18.

kaf_angl_lang@list.ru

В статье рассматриваются некоторые методические особенности использования подкастов при обучении иностранному языку в вузе. Описываются виды подкастов, критерии выбора, преимущества применения подкастов при обучении иностранному языку в вузе и их педагогические функции.

***Ключевые слова:** подкаст, информационно-коммуникационные технологии, технология, критерии выбора, информационная компетенция.*

В последнее время часто говорится о том, что процесс обучения иностранному языку может быть более эффективным при использовании информационно-коммуникационных технологий, поскольку их применение позволяет стимулировать обучающихся к активному участию в учебном процессе, а также обеспечивает доступ к огромному количеству ресурсов для обучения иностранному языку. Одной из таких технологий является подкаст.

Подкаст – (от англ. iPod и broadcast) звуковой или видеофайл, который распространяется бесплатно через интернет для массового прослушивания или просмотра. Возможно, загрузить файлы или слушать онлайн. Подкасты постоянно обновляются. Первые подкасты появились в 2004 году. New Oxford American Dictionary выбрали термин «подкаст» словом 2005 года. Выделяют три типа подкастов:

- аудио-подкаст;
- видео-подкаст;
- скринкаст – новое явление, которое упростило обучение людей через интернет. Суть скринкаста заключается в том, что с помощью специальной программы записываются действия на экране компьютера вместе с аудио-комментариями, что идеально подходит для объяснений по компьютерным программам.

Можно также разделить подкасты на подкасты организаций (радиостанций, университетов, т.д.) и частные подкасты блоггеров.

Как работать с подкастами?

Их можно слушать онлайн, а можно записать и слушать в дороге или занимаясь уборкой по дому и т.д. Вы можете слушать их просто для того, чтобы понять и узнать новую информацию, можно записывать интересные моменты и выражения. Пожалуй, самое главное – это слушать то, что Вам нравится. Вы можете совместить приятное с полезным. Найти подкасты на те темы, которые вам интересны, исходя из ваших хобби и увлечений. А можно углубить свои знания в какой-нибудь учебной дисциплине.

Основные критерии выбора подкастов: четкая дикция и выразительная интонация, приятный голос у спикера, естественный темп речи, интересная для вас тематика.

Где найти подкасты на английском?

Чрезвычайно полезный сайт learnoutloud.com, является каталогом, объединяющим подкасты, которые выкладываются в сети. С помощью podbean.com вы также можете найти подкасты на любые интересующие вас темы.

Современная концепция высшего образования состоит в переходе от знание-ориентированного к компетентностному подходу. Целью обучения иностранным языкам в высшей школе является развитие не только коммуникативных компетенций и приобщение студентов к иноязычной культуре, но и развитие информационной компетенции, предполагающей умение ориентироваться в современной информационной среде, умение общаться с помощью современных средств коммуникации. Изменение организационных форм и методов обучения в данном случае основано на формировании умений самостоятельно извлекать знания, а также на необходимости развития критического мышления обучающегося, его автономии. Что касается учебного взаимодействия, то оно не изменяется коренным образом, а скорее обогащается благодаря возникновению новых контуров общения, одним из которых является «преподаватель – ИКТ – студент», т. е. благодаря возникновению так называемой компьютерно-опосредованной учебной коммуникации [3].

Все вышесказанное обуславливает преимущества применения подкастов при обучении иностранному языку, которые состоят в следующем:

- возможность развития умений учебной автономии;
- возможность индивидуализации учебного процесса;
- возможность расширения границ учебной среды (обучение как в аудиторное, так и во внеаудиторное время);

- возможность организации межкультурного общения (распространение и обмен подкастами в сети Интернет);

- возможность формирования информационной компетенции;

- возможность обеспечения обучающихся дополнительной языковой практикой;

- возможность предоставления большого количества учебных материалов для обучения различным видам речевой деятельности (является отличной базой для проведения различных видов заданий: написание скрипта к аудиофайлу, разработка заданий на основе записанного скрипта, преобразование аудиофайла в видеофайл, запись собственного подкаста на прослушанную тему, основа для дальнейшей беседы и т. д.);

- снижение психологических трудностей (помощь в преодолении неловкости, стеснения при обучении иностранному языку. Данное преимущество реализуется при организации индивидуальной учебной деятельности во внеаудиторное время без демонстрации своих затруднений перед всей учебной группой);

- обеспечение свободного доступа к аутентичным материалам для обучения иностранному языку;

- простота использования.

Определяются следующие педагогические функции подкастов при обучении иностранному языку:

- коммуникативная – реализуется в развитии умения формулировать, высказывать, аргументировать собственную точку зрения;

- информационная – реализуется в возможности выполнения различных операций с информацией (сбор, обработка, анализ, структурирование, обмен и т. д.);

- управленческая – реализуется в возможности управлять учебной деятельностью обучающихся;

- образовательная – реализуется в получении новой информации, предметных и межпредметных знаний;

- развивающая – реализуется в развитии новых навыков и умений (информационных, коммуникативных, академических и др.);

- справочная – реализуется в возможности расширения знаний по поставленной проблеме в процессе создания собственного подкаста;

- контролирующая – реализуется в возможности контроля деятельности обучающихся асинхронно.

Благодаря подкасту можно сделать преподавание ИЯ более содержательным. Подкаст способствует пониманию аутентичного материала на слух и говорению по предложенным заданиям. Студенты получают информацию по актуальным темам, обогащают свой словарный запас и развивают навык говорения.

Подкаст имеет свои преимущества в преподавании ИЯ. Все материалы можно получать бесплатно. Подкаст обеспечивает автономное обучение. Благодаря подкасту возможен дифференцированный подход в изучении ИЯ и в зависимости от индивидуальных возможностей обучаемых. Записи можно прослушать в медленном и оригинальном темпе. Упражнения на аудирование к тексту можно выполнять как домашнее задание. Выполняя домашнее задание, студенты могут наговорить свои ответы на мобильник или на другие электронные носители. Подкаст позволяет самостоятельно выбирать интересующие преподавателя и студентов материалы.

Подкаст мотивирует обучаемых. При работе с подкастом они постепенно преодолевают языковые барьеры и не боятся делать ошибки. Подкаст может заинтересовать студентов, так как содержит актуальные материалы из всех областей знаний. Их могут дополнить подходящие страноведческие фотографии и видео ролики. Все это делает занятие увлекательным. Подкаст предоставляет студентам свободу творчества и развивает их самостоятельность. Подкасты с титрами или с сопроводительным текстом очень полезны для понимания учебного материала. Специальные бесплатные программы для подкаста называются Podcatcher. Нужно открыть сайт, на котором опубликован подкаст, и проверить, опубликовались ли новые записи. Студенты могут начинать текст и записать на тот или иной носитель.

Техническое обеспечение подкаста. Подкаст – это фактически радиопрограмма для iPod. Можно подписаться на сервере DW-WORLD.DE или на одной из подкастов iTunes Music Store. Можно подписаться на сайте www.podcast.de. Подписавшись, клиентская программа начнет автоматически скачивать файлы очередного выпуска в формате mp3 на компьютер. Появились электронные книги, которые специально создаются для подкастов. Такие книги в формате подкастов называются Podiobook.

Какими источниками можно пользоваться? Видеоматериалы предлагают не только бесплатный аудиоматериал, но и видеофильмы, комиксы, песни, чаты, эпизоды телепередач, их можно получить бесплатно. В поисковой системе google.de можно найти много интересных подкастов, создатели которых не зарегистрированы в iTunes. Есть много подкастов на сайте www.language4.me в разделе «Послушать тексты».

Работа с подкастом на уроке ИЯ включает в себя следующее: студенты получают напечатанный текст из интернета с учебных сайтов подкаста. В качестве аудиоматериала предлагаются вопросы по содержанию текста. Они дают ответы от своего имени и записывают на носитель. На уроках с подкастом соблюдается последовательность. Аудиотекст может иметь сопроводительный текст (транскрипцию). К такому тексту составляются во-

просы, облегчающие понимание. Это важно для тех, кто плохо воспринимает текст на слух.

Работа с подкастом развивает творческую мультимедийную компетенцию обучающихся. Языком общения в чатах и в электронной почте становится ИЯ, что доставляет удовольствие студентам. Работа с подкастом имеет преимущество нового метода. Основное преимущество подкаста – аутентичность, которая способствует пониманию на слух учебного материала. При использовании подкаста обучение ИЯ становится мобильным во времени и пространстве. Исчезает стресс из-за разницы в уровне знаний. Учащиеся занимаются в своем темпе. Это снижает страх перед ошибками и, как правило, учащиеся начинают активнее работать на уроке.

Важно создавать для каждого студента благоприятную атмосферу, способствующую развитию творчества, личной заинтересованности не только в урочной, но и во внеурочной деятельности.

Креативная иноязычная среда помогает поддерживать творческие способности школьников и развивать креативность как личностное и социально значимое качество

В целом полагаю, что, представляя собой новую технологию для области обучения иностранному языку в вузе, подкасты наделены рядом преимуществ, которые способны сделать процесс обучения более интересным и эффективным и, в конечном итоге, способствовать повышению нового качества иноязычной профессиональной подготовки в условиях реализации стандартов третьего поколения.

Список использованной литературы:

1. Сысоев П. В., Евстигнеев М. Н. Методика обучения иностранному языку с использованием новых информационно-коммуникационных интернет-технологий: учебно-методич. пособие для учителей, аспирантов и студентов. – Ростов н/Д.: Феникс; М.: Глосса-Пресс, 2010. – 182 с.

2. Титова С. В. Информационно-коммуникационные технологии в гуманитарном образовании: теория и практика. Пособие для студентов и аспирантов языковых факультетов университетов и вузов. – М.: Издательский дом «Квинто – Консалтинг», 2009. – 240 с.

3. Полат Е. С., Бухаркина М. Ю. Современные педагогические и информационные технологии в системе образования: учебное пособие. – М.: Академия, 2007. – 368 с.

ИНТЕРНЕТ-ДИАЛОГ КАК ОСНОВА РАЗВИТИЯ РЕЧЕВОЙ ДЕЯТЕЛЬНОСТИ В ОБРАЗОВАТЕЛЬНОМ ПРОСТРАНСТВЕ УНИВЕРСИТЕТА

ЕРЕМИНА НАТАЛЬЯ ВЛАДИМИРОВНА

кандидат педагогических наук, доцент кафедры иностранных языков,
Оренбургский Государственный Университет,
460000, г. Оренбург, пр-т Победы 13, тел.: 8 (3532) 55-56-28,

nataly-eremina@mail.ru

В статье затрагиваются некоторые методические аспекты внедрения компьютерных технологий в процессе обучения иностранному языку, раскрывается специфика применения интернет-диалога как средства развития иноязычной речевой деятельности, рассматриваются эффективные пути индивидуализации обучения.

Ключевые слова: компьютерные технологии, интернет-диалог, иноязычная речевая деятельность, межкультурное взаимодействие, индивидуализация обучения.

Проблемы внедрения компьютерных технологий активно исследуются и достижения используются в практической деятельности, однако, целостной образовательной концепции использования компьютерной технологии пока еще не создано. Данная проблема осознается на современном этапе развития науки и вводится целое направление педагогической мысли – «интернет-диалог».

Чтобы определить дидактические возможности сети Интернет в преподавании иностранных языков, впрочем, как и любого другого предмета, необходимо, прежде всего, определить специфику этого предмета, цели и задачи обучения.

Интернет с его колоссальными информационными и не менее впечатляющими дидактическими возможностями способен принести неоценимую помощь:

- в самостоятельной познавательной деятельности учащихся;
- в учебной деятельности в процессе дистанционных курсов;
- в учебно-воспитательном процессе на уроке и во внеурочной деятельности, в том числе в системе дополнительного образования.

Что касается иностранного языка, Интернет дает уникальную возможность пользоваться аутентичными текстами, слушать и общаться с носителями языка. Но как все это вписать в реальный учебный процесс

при двух часах в неделю и весьма ограниченном объеме языковых средств в общеобразовательной школе и несколько более благоприятных условиях в лингвистических гимназиях?

Давайте сначала разберемся все-таки с особенностями предмета "иностраный язык", независимо от тех возможностей, которые предлагает нам Интернет, и независимо от типа учебного заведения, в котором этот язык преподается. В основе формирования умений в любом виде иноязычной речевой деятельности лежат слухомоторные навыки. Следовательно, приоритет в обучении иностранным языкам должен быть за устными упражнениями. В этом основная специфика предмета и основная трудность преподавания, особенно если речь идет о формировании умений говорения. Предоставить каждому ученику практику в чтении, аудировании или письме несложно, но предоставить каждому ученику достаточную практику в говорении, когда в группе 10 – 15 человек, очень сложно, но абсолютно необходимо. Вот почему при отборе средств обучения, прежде всего, необходимо решить вопрос, где и при каких условиях данное средство планируется использовать, разумеется, исходя из его дидактических свойств и функций.

Основная цель дисциплины «Иностранный язык» – формирование коммуникативной компетенции, все остальные цели реализуются в процессе осуществления этой главной цели. Коммуникативная компетенция в современном ее понимании предусматривает формирование способности к межкультурному взаимодействию.

В наше время именно эта цель является и наиболее востребованной любыми категориями учащихся, студентов, изучающих иностранные языки. Даже если дальнейшая специализация выпускника не связана с зарубежными поездками, с контактами с иностранными специалистами, пользование всемирной сетью Интернет становится все более необходимым условием получения и передачи информации по любой специальности. Основная же информация в сети на английском языке. Современные средства связи с партнерами также предполагают достаточно свободное владение не только компьютерными технологиями, но и иностранным, в первую очередь, английским языком. Это реальность, с которой приходится считаться.

Итак, специфика предмета "иностраный язык" заключается в том, что ведущим компонентом содержания обучения иностранному языку являются не основы наук, а способы деятельности: обучение различным видам речевой деятельности – говорению, аудированию, чтению, письму. В соответствии же психологической теорией деятельности обучение любому виду деятельности происходит в процессе выполнения этой деятельности, действий и операций, с ней связанных. Поэтому для обучения уча-

щихся различным видам речевой деятельности необходимо предоставить практику каждому ученику в том виде речевой деятельности, которой он в данный отрезок времени овладевает. Применение интернет-диалога приводит к изменению педагогического процесса во всех его компонентах: изменяется роль преподавателя и обучаемого, происходит расширение информационного пространства занятия, становятся более разнообразной система контроля, повышается роль четкого оценивания результатов.

Интернет-диалог должен удовлетворять основным психолого-педагогическим принципам, которые предъявляются к общению, с учетом, разумеется, того, что здесь, по сути, общение моделируется и один из партнеров – разработчик обучающих программ лишь мысленно проигрывает общение, заранее составляя программу диалога.

Взаимодействие студента с компьютером следует строить так, чтобы оно по возможности напоминало человеческое общение и не создавало напряжения у студента. Он должен не остерегаться «ловушек» и быть уверенным в доброжелательном отношении к себе. Система должна оказывать поддержку попыткам обучаемых научиться общению с системой и не вызывать раздражения у учащихся, принуждая их вести диалог, если они этого не хотят [1].

Интернет-диалог важен не сам по себе, а как средство достижения основных учебных целей. Именно поэтому необходимо обеспечить достижение педагогической направленности интернет-диалога. В зависимости от того, в какой мере осуществляется педагогическая направленность интернет-диалога, можно выделить три его уровня. На первом осуществляется фактический интернет-диалог, при котором ответ строится на основе формального преобразования сообщения.

Широкое использование фактического интернет-диалога может отрицательно сказаться, на отношении студентов к обучению с помощью компьютера.

Для второго уровня характерна направленность интернет-диалога на решение задачи, нередко без учета целей обучения. Здесь компьютер моделирует деятельность не педагога, а специалиста в определенной предметной области. Педагогическая ценность такого интернет-диалога незначительна, поскольку не учитываются существенные особенности обучения: ведь в нем основное значение имеет не столько решение той или иной задачи, сколько усвоение способа решения задач некоторого типа, а также достижение более отдаленных целей, таких, как развитие мышления, способностей и т. п.

На третьем уровне обучающие взаимодействия строятся таким образом, чтобы обеспечить достижение этих целей. Они выдаются с учетом

модели обучаемого, которая строится на основе анализа истории обучения и под углом зрения целей обучения [2].

При построении интернет-диалога «студент – компьютер» необходимо учитывать важнейшее требование, предъявляемое к педагогическому общению – соблюдение социальной дистанции общения.

В настоящее время создается программное обеспечение, которое в максимально возможной форме стремится к минимизированию роли преподавателя путем создания программ дистантного или дистанционного обучения через создание гипертекстовых учебников по разным дисциплинам, а также к созданию интеллектуально обучающих сред (ИОС) посредством интернет, имитирующих поведение и речевые стратегии преподавателей, что является основой интернет-диалога.

В научной литературе известны многочисленные примеры попыток использования интернет как средства обучения. И.И. Юзвизин отметил пять атрибутов интернет, дающие ей преимущества над обычными методами обучения: (1) связь между многими объектами, (2) независимость от места, (3) независимость от времени, (4) мультимедийное общение и (5) диалогическое взаимодействие посредством компьютера [3; 12]. Хотя эти атрибуты присутствуют не только в Internet, но, по крайней мере, первые три наиболее легко достижимы именно там.

В условиях компьютерного обучения решающая роль в определении того, когда следует прервать интернет-диалог, а когда продолжить, должна принадлежать студенту. Он должен иметь возможность в любой момент «выйти» из диалога и инициировать его, обратившись к системе с вопросом.

Вместе с тем компьютер должен принять решение, когда прервать ход ошибочного рассуждения студента, выдать ему вспомогательные обучающие воздействия. При решении этого вопроса решающим является то, насколько жестко детерминируется деятельность студентов, какое «поле самостоятельности» студентов предусмотрено разработчиками системы. На разных этапах решения учебной задачи размер «поля самостоятельности» должен быть разным. При этом нежелательна жесткая детерминация деятельности студентов, особенно на начальных этапах решения, прежде всего при построении задачной структуры [4].

Интернет-диалог должен способствовать тому, чтобы студент чувствовал психологическую полноценность собственной деятельности: мог осознать себя субъектом своих действий, осуществлять деятельность с привычным размахом ее упреждения, т. е. иметь возможность достаточно далеко планировать свои действия и доводить, если не до логического конца, то хотя бы до некоторого критического пункта свои замыслы, работать на привычном уровне самооценки и общения.

Вместе с тем, если студенту не сообщить своевременно, что построенная им задачная структура отличается от заданной, весьма высока вероятность того, что произойдет переопределение учебной задачи, т. е. подмена одной задачи другой [5].

В настоящее время наметились три пути индивидуализации обучения. Первый из них характеризуется тем, что выбор обучающих воздействий в процессе интернет-диалога целиком и полностью определяется компьютером. Второй путь предполагает, что сами обучаемые определяют то управление обучением, которое является для них предпочтительным. Он основывается на предположении, что студенты намного лучше, чем компьютер, смогут определить, какая помощь им нужна, сколько учебных задач и какой трудности им надо решить и т. д.

Третий путь предполагает смешанное управление: студенту предлагается наметить ту стратегию обучения, которую он считает наиболее приемлемой. Если при этом обнаруживается «сбой», т. е. студенты плохо справляются с учебными заданиями, управление процессом интернет-диалога компьютер полностью берет на себя [3].

Наблюдения и специальные исследования интернет-диалога показали, что предоставление студентам возможности самостоятельно принимать решение, например, переходить ли им к изучению нового материала или продолжать упражнения по предыдущей теме, а также о сложности изложения и характере помощи, оказывает положительное влияние на мотивацию и способствует лучшему усвоению материала. К тому же имеет значение то обстоятельство, что намного легче реализовать адаптивную программу, где выбор пути обучения предоставлен студенту [6].

Таким образом, используя информационные ресурсы сети Интернет, можно, интегрируя их в учебный процесс (при условии соответствующей дидактической интерпретации), более эффективно решать целый ряд дидактических задач на уроке:

- формировать навыки и умения чтения, непосредственно используя материалы сети разной степени сложности;
- совершенствовать умения аудирования на основе аутентичных звуковых текстов Интернет, также соответственно подготовленных учителем;
- совершенствовать умения монологического и диалогического высказывания на основе проблемного обсуждения представленных учителем или кем-то из учащихся материалов сети;
- совершенствовать умения письменной речи, индивидуально или письменно составляя ответы партнерам, участвуя в подготовке рефератов, сочинений, других эпистолярных продуктов совместной деятельности партнеров;

– пополнять свой словарный запас как активный, так и пассивный лексикой современного иностранного языка, отражающего определенный этап развития культуры народа, социального и политического устройства общества;

– формировать устойчивую мотивацию иноязычной деятельности учащихся на уроке на основе систематического использования "живых" материалов, обсуждения не только вопросов к текстам учебника, а "горячих" проблем, интересующих всех и каждого.

Список использованной литературы:

1. Беспалько, В.П. Образование и обучение с участием компьютеров (педагогика третьего тысячелетия): учеб. пособие / В.П. Беспалько. – М: МПСИ; Воронеж: НПО «МОДЭК», 2012. – 352 с.

2. Подлесский, Г.Ф. Педагогические аспекты повышения качества подготовки обучаемых на основе современных информационных технологий / Г.Ф. Подлесский, А.Д. Прасько, А.А. Филатов // Проблемы создания автоматизированных обучающих и тестирующих систем. – Новочеркасск: ЮРГТУ, 2017. – 147 с.

3. Юзвишин, И.И. Основы информатиологии: учебник / И.И. Юзвишин. – 2-ое издание. – М.: «Информатиология», «Высшая школа», 2015. – 241 с.

4. Griffin, P. How to learn English. A survey of methods / Princeton, 2017. – 117 p.

5. Интернет в гуманитарном образовании: сб. тр. / под ред. Е.С. Полат. – М.: ВЛАДОС, 2016. – 272 с.

6. Лошакова, Л. Лекция-гипертекст как современный метод обучения / Л. Лошакова // Народное образование, 2016. – №2. – С.159-164.

ТЕХНОЛОГИЯ ПОДКАСТИНГА В ОБУЧЕНИИ ИНОСТРАННОМУ ЯЗЫКУ

ЖУКОВА ЕЛЕНА ЭЛЬБРУСОВНА

кандидат педагогических наук, доцент кафедры иностранных языков,
Оренбургский институт (филиал) Университета имени О.Е. Кутафина
(МГЮА), 460000, г. Оренбург, ул. Комсомольская, 50,

kafedra_english@mail.ru

Статья посвящена аспектам обучения иностранному языку с применением технологии подкастинга. Особое внимание уделяется этапам работы с аудио- и видеофайлами.

Ключевые слова: *подкастинг, водкаст, аудиоблог, комеди-подкаст, скрипт, подкастканалы.*

Развитие мультимедийных технологий, появление огромного количества портативных устройств (смартфонов, планшетов, медиаплееров, нетбуков), а так же смещение восприятия информации с текстового на зрительно-звуковой и звуковой, популяризировали так называемый подкастинг, аудио- и видеоресурсы, распространяемые в интернете (от названия медиа-плеера iPod и английского слова broadcasting – радиовещание) [1].

Под подкастами мы понимаем регулярно обновляемые аудиофайлы и их серии (подкаст-каналы – *podcast channels*, записанные с помощью компьютера или диктофона и опубликованные в интернете для их загрузки на стационарный или портативный носитель. Подкасты, записанные в видеоформате получили название водкастов (*vodcast*), а сама технология создания, распространения и использования подкастов и водкастов – подкастинг (*podcasting*). Подкасты могут существовать так же в виде аудиоблогов (*audio-blogs*) и сетевых дневников.

Несмотря на относительно недолгий срок существования подкастинг уже широко изучается и классифицируется методистами, преподавателями, в том числе и иностранных языков, как технология, обладающая огромным лингводидактическим потенциалом. Как правило, подкасты имеют определенную тематику и периодичность издания. Большинство подкастов сложно отнести к какому-нибудь типу, так как рассказывать в подкасте можно о чем угодно. Среди основных жанров подкастов сегодня выделяют аудиоблоги, музыку, технику, комеди-подкасты, аудиокниги, образовательные подкасты, интервью, новости, политику, радиоспектакли, радио-шоу, спорт, игры [2].

Для студентов, изучающих иностранный язык, эта технология привлекательна как новый медиа-носитель, интерактивный, динамичный, доступный. Интерактивность обучения – одна из составляющих современной тенденции обучения иностранным языкам. Р.П. Мильруд под интерактивностью понимает «объединение, координацию и взаимодополнение усилий и коммуникативной цели и результата речевыми средствами [3; 44].

Интерактивность – это главный принцип обучения, основанный на интерактивном взаимодействии учащихся и обучающего, посредством полилога и диалога. В основе принципа подкастинга лежит обмен информацией с задержкой во времени и возможностью саморазвития [4]. Использование подкастов повышает мотивацию студентов к изучению иностранного языка, у них появляется выбор в отборе интересующего их материала, формируются навыки аудирования и способности воспринимать раз-

личные стили речи с разными акцентами и интонацией, совершенствуются навыки говорения [2].

Технология работы с подкастом совпадает с технологией работы в аудиотекстом. Лучше всего найти подкаст со скриптом – полностью записанным текстом подкаста. 3-4 минуты звучания – идеальная длительность для студентов неязыкового вуза. На примере студентов-юристов можно пояснить, что для курса *General English* в 1-м семестре, в поисковике нужно ввести запрос *podcast to study English Intermediate/ Beginners*. Можно выбрать аудиофайлы из учебников *New Total English* или *New English File*. Аудиофайлы в них не всегда записаны обученными дикторами, зачастую это просто люди на улице, с живым произношением. Познакомиться с настоящим разговорным британским английским и английской культурой поближе можно в телешоу *Come Dine With Me*. Учить английский по любимым песням и фильмам можно на www.englishwave.info. Неизменным для использования остается BBC радио на www.bbc.co.uk/learningenglish/russian/features/6-minute-english. По темам юридического английского на BBC Radio: *Law in Action* в 2018-2019 учебном году мы уже прорабатывали *No-fault Divorce. Why are We Short of Judges, Acid attacks and the Law, Online Abuse and the Law*. Для изучения Legal English во 2-м семестре можно выбрать нужную тему с сайтов study-legalenglish.com или podcasts.apple.com/ru/podcast/the-study-legal-english-podcast/ [7,8,9].

Работая с подкастами на уроке студенты постепенно готовятся к самостоятельной работе. Основные этапы работы следующие: 1. Послушать, не читая скрипта. Понять общее содержание. 2. Прочитать скрипт, найти в словаре незнакомые слова. 3. Послушать еще раз без скрипта, заполнить в упражнении пропущенные словосочетания. 4. Послушать подкаст, глядя в скрипт. Проанализировать сложные места. 5. Переслушать сложные места. 6. Закрыть скрипт и прослушать подкаст еще раз. 7. Прослушать подкаст со скриптом, повторяя некоторые места.

Таким образом, подкаст как медианоситель информации может широко использоваться при обучении иностранному языку, позволяя решать комплексные задачи иноязычного образования.

Список использованной литературы:

1. [hppt://ru.wikipedia.org/wiki/подкастинг](http://ru.wikipedia.org/wiki/подкастинг)
2. Салин Б.С. Некоторые аспекты использования подкастов в обучении английскому языку//Современные проблемы науки и образования.– 2010.– №4; URL: [hptt://www/science-education.ru/ru/article/view?id=4503](http://www/science-education.ru/ru/article/view?id=4503)

3. Кытманова О.А. Использование интернет-ресурсов на уроках английского языка//Технологии обучения иностранным языкам в неязыковых вузах: Сборник научных статей – Ульяновск: УлГТУ, 2005.– С.42-48
4. Снина А.И. Покастинг в обучении иностранным языкам// научно-методический электронный журнал «Концепт».– 2017. Т.19 -С 51-53.– URL: <http://e-koncept.ru/2017/770404/htm>.
5. Ступина Т.Л. Основы использования подкастинга в образовательном процессе: методическое руководство/Т.Л. Ступина.– Иркутск: ИГЛУ, 2006.-22с.
6. Ткаченко Е.Е. Изучение иностранного языка с помощью компьютерных технологий/ Е.Е. Ткаченко//Повышение мотивации студентов неязыковых вузов при изучении иностранного языка: матер. междунар. Научно-практ. конф.– Екатеринбург, 2008. – с 82-84
7. <http://www.how-to-podcast-tutorial.com/what-is-a-podcast.htm>
8. <http://studylegalenglish.com>
9. <http://podcasts.apple.com/ru/podcast/the-study-legal-english-podcast/id28639331>

ПРИМЕНЕНИЕ МЕНТАЛЬНЫХ КАРТ В ОБУЧЕНИИ СТУДЕНТОВ МЕДИЦИНСКОГО ВУЗА ИНОСТРАННОМУ ЯЗЫКУ

ЗАБОЛОТНАЯ СВЕТЛАНА ГЕННАДЬЕВНА,

кандидат педагогических наук, доцент кафедры иностранных языков;

КОРОВИНА ИРИНА АЛЕКСЕЕВНА,

кандидат педагогических наук, заведующий кафедрой иностранных языков;

НАЗИНА ОЛЬГА ВЛАДИМИРОВНА,

кандидат филологических наук, старший преподаватель
кафедры иностранных языков;

Оренбургский государственный медицинский университет,

460000, Российская Федерация, Оренбургская область,

г. Оренбург, ул. Советская / ул. М. Горького / пер. Дмитриевский, 6/45/7,

тел.: 8 (3532) 31-25-43, k_language@orgma.ru

В статье затрагиваются некоторые психолого-методические аспекты применения ментальных карт как продуктивного метода визуализации информации при обучении студентов медицинского вуза иностранному языку, позволяющие сделать усвоение материала эффективным и творческим.

***Ключевые слова:** ментальная карта, метод визуализации, профессиональная направленность, иностранный язык, специальная терминология, студент медицинского вуза, логическое и творческое мышление.*

Основой образования студентов медицинского вуза является успешное овладение профессиональными компетенциями и выработка способности к решению разнообразных клинических задач, что невозможно без формирования творческого мышления и нестандартного подхода к усвоению информации. Клиническая практика непосредственно связана с творческим процессом. Современный врач должен обладать не только глубокими знаниями и профессионализмом в своей сфере деятельности, но и гибким, пластичным умом, проявляющимся в быстроте реакции на изменения объективной ситуации, нахождении новых путей решения поставленных задач, умении выделять главное и отсеивать второстепенное. В этой связи актуальным представляется ознакомление студентов медицинского вуза с творческими методами работы с информацией [1].

Актуальность овладения студентами-медиками иноязычной специальной терминологией не вызывает сомнений, поскольку способность к профессионально-ориентированной коммуникации на иностранном языке позволит будущим специалистам в области медицины быть в курсе новых тенденций во всём мире, осуществлять продуктивный обмен опытом с коллегами из других стран, достигать карьерного роста и высокого уровня врачебного мастерства.

Вопросу обучения студентов специальной медицинской лексике на иностранном языке посвящено немало количество учебно-методических и научных работ. В то же время, в ходе изучения иноязычной профессионально-ориентированной терминологии студенты первого курса, в недостаточной степени адаптированные к университетской образовательной среде, сталкиваются с рядом трудностей в усвоении учебного материала, конспектируемого в монотонной, линейной форме. Возрастание интенсивности и плотности информационного потока приводит к информационному перенасыщению и последующему быстрому забыванию полученных знаний. В этой связи, актуальным является исследование и практическое применение творческих методов работы с иноязычной профессионально-ориентированной терминологией, учитывающих психофизиологические закономерности функционирования памяти человека, обеспечивающих прочное усвоение информации и облегчающих учебный процесс.

Клиническая практика имеет непосредственную связь с творческим процессом, поскольку современный врач, регулярно сталкивающийся с необходимостью принимать решения, быстро реагировать на изменения ситуации, применять разнообразные тактики лечения, находить пути ре-

шения нестандартных задач, должен обладать гибким, креативным складом ума [2]. В этой связи, овладение будущим специалистом в области медицины профессиональными компетенциями невозможно без формирования творческого мышления.

Приоритетным направлением современной системы высшего профессионального образования является ориентация на метаобучение. Данный концепт включает в себя такие аспекты, как осознанный подход к получению знаний и умений, владение методическими образовательными приёмами, облегчающими учебный процесс, выработку индивидуальных образовательных стратегий [3; 54]. В современной зарубежной науке метапредметный подход трактуется с позиции воздействия определённых методик на эффективность получения знаний, понимания гибкости образовательного процесса, эффективного контроля за процессом самообразования [4]. В исследованиях, направленных на изучение формирования метакомпетенций в ходе получения высшего профессионального образования [5; 6], особое внимание уделяется их содержательным компонентам, в числе которых – способность к управлению собственной интеллектуальной деятельностью, когнитивный менеджмент, умение быстро адаптироваться к новым профессиональным и жизненным условиям и успешно решать нестандартные задачи в рамках будущей профессии.

В соответствии с новыми Федеральными государственными образовательными стандартами [7], в ходе профессиональной подготовки студентов медицинского вуза на передний план выдвигается развитие комплекса профессиональных и универсальных компетенций, необходимых для качественного осуществления врачебной деятельности, конкурентоспособности на рынке труда, продуктивного самообразования, повышения собственного интеллектуального уровня, развития умений ориентироваться в информационном пространстве и эффективно обрабатывать полученную информацию в целях совершенствования профессионального уровня.

Согласно требованиям рабочих программ дисциплины «Иностранный язык», по окончании вуза будущий специалист в области медицины должен владеть основами иноязычной компетенции, необходимыми для осуществления профессиональной межкультурной коммуникации, а также уметь использовать иностранный язык как средство дальнейшего профессионального и личностного самообразования [2; 9].

В ходе обучения студентов первого курса Оренбургского государственного медицинского университета профессионально-ориентированному иностранному языку применяются следующие формы работы, способствующие развитию у будущих специалистов в области медицины познавательных компетенций, в первую очередь – навыков обработки информации: самостоятельное конспектирование текста или грамматического ма-

териала, составление краткого тезисного плана, перевод со словарём аутентичного профессионально-ориентированного текста, подготовка научного доклада, составление тезисов по результатам УИРС и НИРС, систематизация изученного материала в табличной форме, аннотирование аутентичной журнальной статьи, составление словаря-минимума на базе изученных разговорных тем, составление профессионально-ориентированного текста по образцу, графическое изображение текста. Применение метода построения ментальных карт осуществляется в процессе обучения профессионально-ориентированной терминологии студентов первого курса Оренбургского государственного медицинского университета в рамках дисциплин «Специальная лексика в медицине» и «Иностранный язык» при изучении таких тем, как «History of Medicine», «Parts of the Human Body», «Body Systems», «Hormones», «Vitamins», «About Doctors and Illnesses», «My Future Profession», «Case History Taking» и др.

Обучение студентов составлению и применению ментальных карт в изучении англоязычной медицинской терминологии реализуется в соответствии со следующим алгоритмом действий:

1. Ознакомление студентов с понятием и методикой создания ментальных карт.

Вслед за Т. Бьюзеном, который ввел в психологию понятие «mind-map» и дал ему научное обоснование [8; 9], а также учитывая дальнейшие разработки данного метода визуализации [10], мы определяем ментальную карту как способ графического отображения и структурирования информации в древовидной форме, учитывающий ассоциативный характер мышления человека как естественную психологическую основу запоминания информации и творческий подход к интерпретации иноязычного материала.

Разработанная в ходе исследования памятка для студентов по составлению ментальных карт включает следующие пункты:

а) в центре карты располагается ключевое понятие; от центрального звена отходят главные ветви; периферию составляют ветви второго, третьего и четвертого порядка, детализирующие расположенные ближе к центру идеи / понятия и ассоциативно связанные с ними;

б) каждая главная ветвь, на которой отображается лексика, имеет свой цвет, что активизирует работу как левого, так и правого полушария мозга и повышает эффективность усвоения информации;

в) для лучшего запоминания терминологии следует использовать графические символы, рисунки, яркие визуальные образы, ассоциативно связанные с представленными на ментальной карте понятиями;

г) ментальные карты можно составлять как на бумаге, так и в электронных редакторах;

д) к графическому структурированию и систематизации терминологии в форме ментальной карты следует подходить творчески, нестандартно и субъективно, поскольку креативный и личностно-ориентированный подходы способствуют повышению продуктивности усвоения материала.

2. Выполнение студентами типовых задач на построение ментальных карт:

– создать ментальную карту аутентичного текста профессиональной направленности, отражающую его основную идею, тематические аспекты, затронутые в тексте проблемы и пути их решения, упомянутые персоналии и их достижения (задача способствует развитию навыков поискового чтения, умения сопоставлять факты, классифицировать и структурировать информацию, выделять главное и второстепенное, рефлексии). В результате, обучаемые могут использовать созданные ими ментальные карты в качестве речевой опоры при реферировании текста, построении монологических и диалогических высказываний по теме, ведении учебной дискуссии;

– построить ментальную карту на заданную тему профессиональной направленности на основе лексического минимума (задача направлена на формирование умения систематизировать, структурировать и классифицировать информацию, выделять главное и второстепенное, использовать на практике графические приёмы представления информации);

– представить рефлексии собственной учебной деятельности в форме ментальной карты: отразить степень владения информацией, сложности в изучении материала, перспективные направления дальнейшей работы (целью данной задачи, которая применяется, главным образом, по завершении рубежного контроля, является развитие способности к саморегуляции и выбору стратегии в отношении дальнейшей учебной деятельности).

3. Анализ эффективности применения ментальных карт.

Сравнительный анализ качественных показателей усвоения иноязычной специальной медицинской терминологии до и после начала применения метода ментальных карт позволяет сделать вывод о том, что данный способ визуализации и обработки информации является эффективным средством запоминания иноязычного материала, поскольку его использование привело к увеличению качества усвоения материала на 34%. Результаты опроса студентов первого курса, в котором приняло участие 165 человек, показали их высокую заинтересованность в построении ментальных карт. 78% респондентов отметили значимость визуализации материала в повторении ранее изученной медицинской лексики. Результаты анкетирования, в котором приняли участие студенты 1 курса лечебного и стоматологического факультетов, показывают высокую заинтересованность студентов методикой построения интеллект-карт. В анкетах студенты от-

метили, что применение ментальных карт облегчает процесс запоминания лексики, помогает при подготовке к практическим занятиям, при повторении изученного материала к рубежному, промежуточному и итоговому контролю [11; 289-290].

Таким образом, формирование навыков творческой обработки информации посредством применения ментальных карт на занятиях по иностранному языку в медицинском вузе является профессионально значимым фактором развития будущего специалиста в области медицины. Метод построения ментальных карт как способ творческой визуализации иноязычного профессионально-ориентированного материала может стать продуктивным средством активизации познавательной деятельности и развития творческого мышления студентов медицинского вуза, в целом способствуя реализации деятельностного подхода, заложенного в основу ФГОС, и тем самым отвечая требованиям современного социума к модернизированной системе образования.

Список использованной литературы:

1. Бабич А.В. Эффективная обработка информации (Mindmapping): [Электронный ресурс] / А.В. Бабич. – Режим доступа: <http://www.intuit.ru/department/expert/mindmap/class/free/3>
2. Митрофанова К.А. Обучение иноязычной лексике медицинской сферы студентов-медиков: автореф. дис. ... канд. педагог. наук [Текст] / К.А. Митрофанова. – Екатеринбург, 2010. – 24 с.
3. Шабанов О.А. Метакомпетенция и метакомпетентность в рамках компетентностного подхода в образовании [Текст] / О.А. Шабанов // Человек и Образование. – 2015. – №3 (44). – С. 53–56.
4. Biggs J.B. The role of meta-learning in study processes // British Journal of Educational Psychology. – 1985. – № 55. – P. 185–212.
5. Ордобоева Л.М. Метакомпетенция как компонент содержания профессиональной иноязычной подготовки студентов в языковом вузе [Текст] / Л.М. Ордобоева // Вестник Московского государственного лингвистического университета. – 2014. – № 14 (700). – С. 144–153.
6. Dimitrova D. Das Konzept der Metakompetenz: Theoretische und empirische Untersuchung am Beispiel der Automobilindustrie. – Wiesbaden: Gabler, 2008. – 260 S.
7. ФГОС ВПО по специальности 060101 Лечебное дело (квалификация «специалист») // Министерство образования и науки Российской Федерации. – Режим доступа: http://www.edu.ru/db/cgi-in/portal/spe/spe_new_list.plx?substr=060101&st=all&qual=0
8. Балабанова Л.М. Когнитивные модели и их использование в оптимизации процесса обучения [Текст] / Л.М. Балабанова, Н.Ф. Бобровникова // Вестник ХНУВД. – Харьков, 2009. – 26 с.

9. Балакина Н.О. Развитие логического мышления на уроках английского языка в старших классах [Электронный ресурс] / Н.О. Балакина // Иностранные языки в школе. – 2012. – Режим доступа:

<http://naukarus.com/razvitie-logicheskogo-myshleniya-na-urokah-angliyskogo-yazyka-v-starshih-klassah>

10. Бабарыкина Ю.В. Использование метода интеллект-карт при подготовке к ЕГЭ [Электронный ресурс] / Ю.В. Бабарыкина. – Режим доступа: <http://y-polschool-ru.1gb.ru/node/134>

11. Заболотная С.Г. Анализ ценностных приоритетов студентов медицинского вуза в условиях формирования профессиональной направленности при обучении иностранному языку / С.Г. Заболотная, И.А. Коровина, О.В. Назина // Современные проблемы науки и образования. – 2018. – № 4.; URL: <http://www.science-education.ru/ru/article/view?id=27736> (дата обращения: 18.05.2019).

О ПРИМЕНЕНИИ ИНФОРМАЦИОННО-КОМПЬЮТЕРНЫХ ТЕХНОЛОГИЙ В САМОСТОЯТЕЛЬНОЙ РАБОТЕ СТУДЕНТОВ

ИЛЮТЮК СВЕТЛАНА ВЯЧЕСЛАВОВНА

кандидат педагогических наук, доцент кафедры иностранных языков, Оренбургский институт (филиал) Университета имени О.Е. Кутафина (МГЮА), 460000, г. Оренбург, ул. Комсомольская, 50,
kafedra_english@mail.ru

Статья посвящена вопросам применения информационно-компьютерных технологий в вузе при изучении иностранного языка. В статье рассматриваются возможности информационных технологий не только на занятиях по иностранному языку, но и при самостоятельной подготовке студентов. Кроме того, автор уделяет внимание взаимозависимости результатов обучения иностранному языку и внедрения ИКТ в образовательную систему вуза.

Ключевые слова: система образования, информационно-компьютерные технологии (ИКТ), Интернет, интерактивная система обучения, самостоятельная работа студентов, балльно-рейтинговая система.

Современной системе образования приходится действовать в динамично развивающемся мире, предъявляющем возрастающие требования ко всем участникам образовательного процесса.

Для того чтобы система образования была готова принять вызовы XXI века, необходимо совершенствовать ее структуру, используя современные информационные технологии. В настоящее время формируется новая перспективная предметная область – "Информационные технологии в образовании". К этой области относится проблематика интеллектуальных обучающих систем, открытого образования, дистанционного обучения, информационных образовательных сред.

Важной составляющей педагогического мастерства преподавателя становится его соответствие уровню развития науки и техники, его умению решать профессиональные задачи с применением информационно-компьютерных технологий.

В «Новом словаре методических терминов и понятий» ИКТ определяется как «система методов и способов сбора, накопления, хранения, поиска, передачи, обработки и выдачи информации с помощью компьютеров и компьютерных линий связи» [1].

К информационным технологиям относятся такие технические средства как аудио, видео, компьютер, Интернет.

Применение компьютеров на занятиях по иностранному языку значительно повышает интенсивность образовательного процесса. Интерактивное обучение с помощью обучающих компьютерных программ способствует реализации целого комплекса методических, педагогических, дидактических, психологических принципов, делает процесс обучения более интересным. Такой способ обучения дает возможность учитывать темп работы каждого студента. В это же время преобразуется ценностно-смысловая сфера обучаемого, увеличивается его познавательная деятельность, что, несомненно, способствует эффективному повышению уровня знаний и умений.

Практика показывает заинтересованность студентов в использовании современных информационных технологий в процессе обучения иностранным языкам, как в аудитории, так и при организации самостоятельной работы. В последнем случае оптимально используются возможности реализации таких принципов обучения, как активность и доступность. Кроме того, развиваются такие мыслительные операции и общие умения, как анализ, синтез, аналогия и моделирование, не дублируя формы традиционного обучения. На этой основе формируется поисковая активность студентов при отборе информации.

Применение готовых электронных обучающих и контролирующих программ позволяет выполнять конкретные задачи при самостоятельной работе по обучению различным аспектам языка: фонетике, грамматике, устной речи, письму, аудированию. Такие программы состоят из теоретической, практической частей и системы контроля. Электронная форма

представления образовательной информации представляет собой удобную альтернативу традиционным бумажным учебным материалам: учебникам, пособиям, журналам и т.д. Главные преимущества электронной формы представления учебной информации для самостоятельной работы студентов – большие выразительные способности в представлении учебного материала (видео, звук, динамические изображения, двух- и трехмерная анимация), интерактивность.

Преподаватель имеет возможность быстро внести исправления или добавления в учебный материал. Появляются новые способы доставки информации студентам – через специальные архивы на серверах, посредством электронной почты и образовательных WEB-страниц, а так же в виде электронных библиотек и возможностей эффективного поиска нужных сведений в огромных массивах информации.

Большую роль играет применение информационных технологий в создании тематических проектов. Положительными моментами этой формы работы являются не только развитие у студентов умений самостоятельно осуществлять поиск и оценку информации, творческий подход, но и коллективная работа над проектом. Однако многие студенты ограничиваются уже готовыми докладами и презентациями, которые они находят в Интернете. Поэтому перед преподавателем стоит важная задача – научить студентов пользоваться информацией, которая находится в свободном доступе, и составлять презентации своих докладов и творческих заданий.

Преподаватели используют e-mail как организационный момент в преподавании – работа со студентом становится более индивидуально направленной: на собственный адрес студент получает план работы, раздаточные материалы, подготовленные преподавателем; преподаватель получает от студента его работы, исправляет и тут же с рецензией отправляет.

Одним из способов организации самостоятельной работы студентов является Интернет. Его применение в учебном процессе обладает рядом преимуществ: существует возможность выбрать индивидуальный режим работы для каждого студента, получить актуальную информацию по конкретной проблеме, пользоваться словарями и энциклопедиями, организовать диалог со всем миром, участвовать в чатах и форумах. Использование Интернет-технологий в процессе самостоятельной работы студентов по изучению иностранных языков поддерживает принцип коммуникативной направленности, который реализуется в двух направлениях. Во-первых, как свободное общение учащихся в режиме реального времени посредством использования электронной почты и информационной сети, т.е. как аутентичный диалог в письменной форме между партнерами по коммуникации, при котором компьютер выполняет роль средства коммуникации. Во-вторых, как интерактивное диалоговое взаимодействие

студента с компьютером, при котором преследуются реальные цели коммуникации (запрос и получение информации), то есть как диалог, в котором компьютер выступает в роли партнера по коммуникации.

Современные педагогические реалии характеризуются переходом от парадигмы обучения к парадигме образования, где самостоятельная работа становится не просто формой образовательного процесса, а должна стать его основой, способом формирования профессиональной самостоятельности, готовности к самообразованию и непрерывному обучению в условиях, когда очень быстро обновляются знания. В условиях перехода на балльно-рейтинговую систему в высшей школе, особую важность приобретает вопрос организации и управления самостоятельной работой студентов, на которую объем часов, предусмотренных учебным планом, увеличился. От организации самостоятельной работы в вузе зависит многое. В условиях вуза самостоятельная работа завершает задачи всех видов учебной работы. Никакие знания, не подкрепленные самостоятельной деятельностью, не могут стать подлинным достоянием человека. Следует заметить, что самостоятельная работа формирует самостоятельность не только как совокупность умений и навыков, но и как черту характера, играющую существенную роль в структуре личности, а это весьма актуально для современного специалиста высшей квалификации. Использование информационно-коммуникативных технологий позволяет интенсифицировать этот вид работы со студентами.

Но необходимо, чтобы каждый преподаватель понял простую мысль: компьютер в учебном процессе – не механический педагог, не заместитель или аналог преподавателя, а средство обучения, усиливающее и расширяющее возможности его обучающей деятельности.

Список использованной литературы:

1. Азимов Э.Г., Щукин А.Н. Новый словарь методических терминов и понятий (теория и практика обучения языкам). – ИКАР, 2009.
2. Захарова И.Г. Информационные технологии в образовании: Учеб. пособие для студ. высш. пед. учеб. заведений. – М.: Академия, 2007.
3. Селевко Г.К. Педагогические технологии на основе информационно-коммуникационных средств. – М.: НИИ школьных технологий, 2005.
4. Хомоненко А.Д. Основы современных компьютерных технологий: учеб. / под ред. проф. А.Д. Хомоненко. – СПб: КОРОНА принт, 2005. – 672 с.

ОСОБЕННОСТИ КОММУНИКАЦИИ НА НЕМЕЦКОМ ЯЗЫКЕ

КРАВЦОВА ЕЛЕНА ВАСИЛЬЕВНА

кандидат педагогических наук, доцент кафедры иностранных языков,
Оренбургский институт (филиал) Университета имени О.Е. Кутафина
(МГЮА), 460000, г. Оренбург, ул. Комсомольская, 50,
тел.: 8(3532)312543, kafedra_english@mail.ru

*В данной статье рассматриваются особенности процесса межкультур-
ной коммуникации в немецком языковом пространстве.*

***Ключевые слова:** лингвокультура, заимствование, объединение Германии,
диалекты, гельвецизмы.*

Межкультурную коммуникацию мы понимаем как интерактивный процесс, участниками которого являются представители разных культур в межличностном взаимодействии. Исследованием теоретических и практических аспектов межкультурной коммуникации (МКК) сегодня занимаются многие лингвисты, особое внимание уделяется частным случаям взаимодействия различных культур. МКК рассматривается как интерактивный процесс на макроуровне и микроуровне. В первом случае исследуется общение представителей различных культур, этногрупп, наций. Во втором случае это коммуникация между представителями одной культуры, то есть межличностное взаимодействие.

Необходимо принять во внимание, что немецкий язык является неоднородным, так называемым полинациональным языком. Он функционирует на базе трех основных национальных вариантов – немецкого языка ФРГ, австрийского и швейцарского вариантов немецкого литературного языка. Колебания в национальных вариантах могут привести к нарушениям коммуникации между представителями этих субкультур. Так австрицизмы *Jänner und Feber* отличаются от немецких *Januar und Februar*. В магазинах немцы покупают *Kartoffeln, Tomaten, Quark, Aprikosen, grüne Bohnen, Mais, Pfifferlinge*, а в Австрии это *Erdäpfel, Paradaiser, Topfen, Marillen, Fisolen, Kukuruz, Eierschwammerl*. В Германии пьют *Kaffee*, а в Австрии просто кофе нет, зато есть огромное количество видов этого напитка, например: *der kleine Braune, der kapuziner, der Franziskaner, Melange, der Schwarze* и так далее. Когда мы со студентами изучаем терминологию в области политики и административного управления, то обращаем внимание на то, что главный законодательный орган в Германии называется *Bundestag*, а в Австрии это *Nationalrat*, фракция в парламенте Германии

Fraktion, в парламенте Австрии – Klub, председатель фракции в бундестаге – Fraktionsvorsitzender/ – vorsitzende, в Национальном совете – Klubmann / Klubfrau, глава правительства федеральной земли (оба государства состоят из федеральных земель) – Ministerpräsident / Ministerpräsidentin, Landeshauptmann / Landeshauptfrau соответственно. Немецкий язык на территории Швейцарии называют гельвецинизмами. Многие пришли из французского языка, например, das Labavo – Waschbecken, die Papeterie – Schreibwarenhandlung, der Pneu – Autoreifen, parkieren – parken, Rotlichter – Ampel, Velos – Fahrrad, Töffs – Motorrad, Cars – Lastwagen, Cars – Reisebusse, Tram – Straßenbahn. Завтрак в Швейцарии – Morgenessen, мороженое – Glace, взбитые сливки – Schlagrahm.

Еще один фактор, связанный с неудачной коммуникацией, имеет исторические корни. В немецком языковом пространстве существует огромное количество диалектов – берлинский, швабский, саксонский, кельнский, гамбургский, баварский, практически каждый регион имеет свой диалект. Эти диалекты имеют довольно большие фонетические, грамматические и лексические различия. Диалекты довольно широко распространены, хотя и употребляются в основном в устном общении. Исключением является нижненемецкий диалект, который считают феноменом культуры. На нем выпускают печатную продукцию, ставят пьесы в театре Гамбурга на платтдойч. Самым сложным для понимания является швейцарский диалект Schwizerdütsch / Schwyzerdütsch. Это обозначение группы говоров, которые не имеют лингвистического единства, хотя используется в устном и письменном общении. Языковая ситуация Швейцарии выглядит следующим образом: студенты слушают лекции на литературном немецком языке, а после занятий обсуждают тему лекции между собой и с преподавателем на местном диалекте.

Распространение английского языка вносит определенные проблемы в немецкую лингвокультуру. Многие заимствования совершенно оправданы, так как в немецком языке либо отсутствует соответствующая лексическая единица, либо англоязычный термин является однозначным и общепринятым и нет необходимости подбирать ему эквивалент. Это касается прежде всего информационных технологий, бизнеса и политики: die Primari, das Rating, die Lobby, der Global Player, die E-Mail, das Business, der Job, das Handy и другие. Процесс заимствования, конечно, способствует обогащению словарного состава любого языка, вместе с тем их широкое употребление нарушает процесс коммуникации между носителями одного языка. Немецкий язык остается официальным языком администрации и образования, но он вытесняется все в большей степени в сферу семейного общения и официального делопроизводства, поскольку у частных компаний нет запрета для внедрения английского языка в качестве языка пере-

писки и ведения бизнеса. Сложившаяся языковая ситуация в стране позволяет туркам-мигрантам претендовать на повышение статуса турецкого языка до языка делопроизводства и даже до второго государственного. В результате некоторая реклама становится непонятной немцам старшего поколения и тем самым затрудняет коммуникацию.

Примером одного из ярчайших недоразумений в рамках одной лингвокультуры является парадокс «разъединения после объединения». В 2015 году немцы отмечали двадцать пятую годовщину своего воссоединения. В 1990 году Гельмут Коль, в то время федеральный канцлер, обещал своим старым и новым согражданам «цветущие ландшафты» по всей стране: «Durch eine gemeinsame Anstrengung wird es uns gelingen, Mecklenburg-Vorpommern und Sachsen-Anhalt, Brandenburg, Sachsen und Thüringen schon bald wieder in blühende Landschaften zu verwandeln, in denen es sich zu leben und zu arbeiten lohnt». Через год Коль повторяет тоже самое: «Ich bin mehr denn je davon überzeugt, dass wir in den nächsten drei bis vier Jahren in den neuen Bundesländern blühende Landschaften gestalten werden». Сочетание «цветущие ландшафты» стало с тех пор символом экономического краха и демографических проблем на территории новых федеральных земель.

Спустя четверть века после исторического воссоединения социологи прогнозируют положительную картину: большинство немцев в западной и восточной части Германии воспринимают себя как единую нацию, хотя, по мнению многих, Берлинская стена превратилась из географической границы в ментальную. В первый период после объединения немцы на западе и востоке Германии испытывали эйфорию, их вдохновляло общее чувство одержанной победы. Однако в последующем обе культурные системы пережили «культурный шок». Восточные немцы осознали, что им придется начинать свою жизнь с нуля, не зависимо от статуса и возраста. Западным же немцам пришлось оплачивать единство из своего кармана, поскольку правительство ввело новый налог – взнос солидарности (Solidaritätszuschlag). В итоге недовольными оказались все, и это негативно повлияло на процесс коммуникации между представителями одной культуры. Существующее до сих пор социально-политическое неравенство также способствует коммуникативному отчуждению. Из 500 самых богатых немцев только 20 живут в восточной части страны, в списке самых процветающих городов Германии только Йена находится на востоке страны. Среди 180 членов правлений крупнейших немецких концернов нашлось лишь два восточных немца, среди 37 генералов и адмиралов в руководстве бундесвера восточных немцев нет, меньше трех процентов руководителей научных институтов родом из восточной части Германии.

Коммуникативные стратегии в повседневном общении у западных и восточных немцев различны. Восточные немцы чаще употребляют местоимения *wir, man*, а на западе чаще говорят *ich*. В магазине восточный немец скажет *Ich möchte*, а западный *ich brauche*, которая выражает большую степень уверенности в своих намерениях. Вполне возможно, что в ближайшем будущем немцы перейдут от периода культурного шока к периоду поиска новых поведенческих стратегий.

Список использованной литературы:

1. Куликова Л.В. Межкультурная коммуникация: теоретические и прикладные аспекты. На материале русской и немецкой лингвокультур: монография. – Красноярск: РИО КГПУ, 2004.– 196 с.
2. Чигашева М.А. Факторы, нарушающие коммуникацию в немецком языковом пространстве// Вестник ТвГУ. Серия «Фиология». – 2015.– N 4. – С. 176-181.

ВНЕШНИЕ ПРИЧИНЫ ГЛОБАЛИЗАЦИИ СОВРЕМЕННОГО АНГЛИЙСКОГО ЯЗЫКА: ИСТОРИЧЕСКИЙ АСПЕКТ

КРАВЦОВА КСЕНИЯ ИГОРЕВНА

преподаватель АНПОО «Оренбургский экономико-юридический колледж»,
460000, г. Оренбург, ул. Комсомольская, д. 50

БЕЛОГЛАЗОВ ДМИТРИЙ

Студент 24 группы

АНПОО «Оренбургский экономико-юридический колледж»

КАДЫРОВ ДАНИЛ

Студент 24 группы

АНПОО «Оренбургский экономико-юридический колледж»

В статье затрагиваются исторические и географические факты, которые необходимо для дальнейшего анализа вопроса о соответствии Английского языка мировому и глобальному.

Ключевые слова: *английский язык, глобализация, география, население, иностранный язык, международный язык, мировой язык, родной язык, история.*

Согласно исследованиям Д. Кристала, причины, по которым язык становится всемирным, в малой степени зависят от числа говорящих на нём. Язык не может существовать в виртуальном пространстве и без сильной политической, экономической или военной власти язык не достигнет уровня международного. Одна из основных причин, благодаря которым язык получает международный статус, это, несомненно, политическое могущество говорящих на нем народов и их военная мощь. Латынь была официальным языком Римской империи, которая вела агрессивную, завоевательную политику. По мере роста завоеваний Рима и расширения Римского государства латинский язык получил широкое распространение не только в бассейне Средиземного моря, но и за его пределами. Таким образом, до второй половины V в. н. э. латинский язык приобретает статус международного на всей территории Римской империи. То есть первоначально распространение латыни было обусловлено военным захватом.

Вопрос о том, почему именно английский язык, по мнению специалистов, необходимо рассматривать с двух точек зрения: историко-географической и социально-культурной.

Нельзя однозначно утверждать, что доминирующая позиция английского языка обусловлена исключительно тем, что с 16 века это был язык торговли, завоеваний, географических открытий и т.д. Наравне с английским в этих сферах употреблялись и португальский, испанский, арабский языки. По мнению П. Стривенса, английскому языку сопутствовала некая историческая удача. Большое количество исторически значимых событий произошло благодаря англоговорящим участникам: экспедиции капитана Кука и капитана Ванкувера, установление торговых связей с Африкой и Востоком, заселение колонистами Северной Америки и высылка заключенных в Австралию, захват Индии, бесславный взаимообмен рабами, паточкой и мануфактурой между Британией, Западной Африкой и Карибами, первые шаги промышленной революции и многие последующие события.

Исторический аспект показывает, каким образом английский достиг своего преимущественного положения в мире, так как с помощью исторических свидетельств можно проследить распространение языка. Ведь до XVII века общее число носителей английского языка составляло 5-7 млн человек, а в период между вступлением на трон Тюдоров в 1603 году до середины XX века из число увеличилось почти в 50 раз. Такое распространению языка происходило за счет расширения Британской Империи по таким направлениям как Северная Америка, Австралия, Южная Азия и Африка.

Что касается Америки, то первое поселение англичан было основано в 1607 году, а к 1640-му в этот район прибыло уже 25 тысяч человек, которые имели различные языковые традиции, но были вынуждены жить на

одной территории. Благодаря всё увеличивавшимся иммиграционным потокам население страны к концу XVIII века составило уже 4млн человек, а еще через сто лет уже 50 млн. Необходимо отметить, что в это время в южные районы начинается ввоз негров для интенсивной работорговли, которые таким образом вовлекались в процесс распространения английского языка. В XIX веке причиной массового притока населения в Северную Америку стали многочисленные революции и нужда. Благодаря естественному процессу ассимиляции большинство семей иммигрантов начинали говорить по-английски в течение одного-двух поколений, что означало расширение сферы употребления английского языка. Некоторые исследователи высказывали мысль, что английский язык был главным фактором, который позволил сохранить единство американского народа.

В то же время происходило совместное освоение Канады Францией и Британией, население которых было привлечено дешевой землей. Первым достиг берегов Ньюфаундленда Джон Кабот в 1497 году, но англичане начали селиться на территории Канады лишь спустя 100 лет, насильственно вытесняя тысячи французских поселений. Важным событием в истории освоения Канады англоговорящим населением произошло было подписание Декларации независимости США, так как сторонники англичан сочли невозможным оставаться на территории нового государства, и большинство из них переехало в Канаду.

К концу XVIII века в результате усилий Великобритании английский язык проник и в Южное полушарие. Долгое время после прибытия Джеймса Кука в 1770 году, на территорию этой страны, туда ссылались заключенные из переполненных тюрем Британии. До середины XVIII века туда было сослано около 130 тысяч каторжников. В то время как до середины XIX века приток свободных поселенцев был невелик. Однако к концу XIX века он начинает расти и уже в 1900 году население Австралии составило 4 миллиона человек. Причем так как основным поставщиком поселенцев в Австралии были Британские острова, то влияние английского языка оказалось решающим.

В современном мире Индостан занимает 3-е место по числу говорящих на английском языке после США и Великобритании. Первые регулярные контакты с субконтинентом начались в 1600 году, когда была создана Ост-Индская компания, просуществовавшая до середины XIX века и имевшая огромное влияние. На протяжении нескольких столетий Индия являлась для Великобритании источником колоссальных богатств и рынком для британских товаров и британского капитала. В те времена Индией называли не только собственно Индию, но и большую часть известного европейцам Дальнего Востока и Юго-Восточной Азии. В период британского господства с 1765 до предоставления Индии независимости в 1947

году английский постепенно становился главным языком в системе управления и образования на территории Индии, что обеспечило английскому языку необходимый статус и стабильное развитие на следующее столетие. В настоящее время английский так же используется администрацией, образовательными учреждениями, вооруженными силами и медиа.

В Африку английский язык начал проникать в конце XV века, а к началу XIX века увеличение объемов торговли и активизация борьбы с работорговлей привели к распространению английского на территории Африканского континента. Изначально, несмотря на многовековую историю торговли между странами Европы и Африки, англичане не имели там своих колоний до XIX века. Однако колониальные амбиции некоторых стран, включающих Англию, привели к разделу континента на колонии в 1914 году, а также после 2-х мировых войн. После получения независимости в 60-х годах XX века бывшие английские протектораты придали английскому языку официальный статус. Кроме того во всех странах этого региона он является средством международного и межкультурного общения.

Таким образом, современный статус английского языка – это, прежде всего, результат роста британского влияния в колониях, имевших значительное местное население, и удерживаемых не для колонизации, а из коммерческих или стратегических соображений.

Можно сказать, что постепенное распространение английского языка в период с 1600 года нынешнего времени проходило в несколько этапов.

В период с 1350 по 1600 год, в течение 250 лет, на том варианте английского языка, который более всего соответствует настоящему, говорили только в Англии, и число говорящих не превышало 7 миллионов.

Затем, между 1600 и 1750 годами, с установлением британских колоний, началось постепенное распространение английского языка за пределами страны. В этот промежуток времени покинувшие страну носители языка считали себя выходцами из Великобритании, живущими за рубежом. Это время условно можно обозначить как первый этап в истории глобализации английского языка.

В течение следующего периода, длившегося до начала XX века, на распространение английского языка повлияли три основных фактора. Во-первых, увеличение числа жителей в англоговорящих поселениях привело к образованию государств с собственными правительствами, ставших независимыми, что вскоре стало отражаться на английском языке, используемом в этих странах. Во-вторых, получение независимости американскими и австралийскими колониями в значительной степени обусловило образование вариантов английского языка. В-третьих, в силу стабильности и процветания новых поселений, колоний, государств возникла необ-

ходимость в изучении английского языка не англоговорящими жителями: местными (индусами и мусульманами в Индии; голландцами, испанцами и французами, прибывшими из Европы в Америку) и иммигрантами.

С 1900 года начался третий этап в распространении английского языка. С этого времени в колониях местные жители могли получать образование на английском языке, а в США, Канаде и Австралии иммигрантам была предоставлена возможность изучать английский язык на специальных курсах.

К последнему этапу, который продолжается и в настоящее время, можно отнести события, связанные с получением всеми британскими колониями независимости в 1945 году. Английский язык уже не употреблялся в качестве орудия для достижения определенных политических целей, это язык науки и новых технологий. Выход практически каждого нового изобретения сопровождается инструкцией на английском языке. Кроме того, с появлением ряда международных организаций, движений, проведением акций возникла необходимость в едином языке общения, каковым и стал английский. По международному соглашению английский язык стал употребляться в работе авиадиспетчеров, морской навигации, средствах связи, деловых сферах, является рабочим языком ООН.

К ВОПРОСУ ОБ ИСПОЛЬЗОВАНИИ МАССОВЫХ ОТКРЫТЫХ ОНЛАЙН-КУРСОВ В ПРОЦЕССЕ ОБУЧЕНИЯ ИНОСТРАННОМУ ЯЗЫКУ

МАРКОВА ГУЛЬФИЯ АЛЬМЯНСУРОВНА

кандидат педагогических наук, доцент кафедры английского языка,
ФГБОУ ВО «Оренбургский государственный аграрный университет»,
460000, г. Оренбург, ул. Челюскинцев, 18, тел.: 8(3532) 30-65-31,
kaf_angl_lang@list.ru

В статье рассматриваются актуальные вопросы применения онлайн-курсов при изучении иностранного языка. Проанализированы преимущества дистанционных технологий, применяемых на занятиях по иностранному языку в аграрном вузе.

Ключевые слова: массовые открытые дистанционные курсы, дистанционные технологии, мультимедийная презентация, дистанционное обучение.

Распространение английского языка, растущее количество изучающих английский язык привели к появлению различных методов и технологий его преподавания. Появление дистанционных технологий коренным образом изменило характер преподавания, сделав процесс обучения более увлекательным и продуктивным. Интерес к изучению английского языка растёт. Владение английским языком является одним из определяющих фактором получения впоследствии престижной и высокооплачиваемой работы.

Одним из широко обсуждаемых в настоящее время средств Интернет-образования являются массовые открытые онлайн-курсы. Первые попытки их создания предпринимались несколько лет тому назад, а сейчас эти курсы привлекают значительный интерес со стороны высших учебных заведений.

Сам термин «массовый открытый дистанционный курс» (Massive Open Online Course) предложили исследователи Брайан Александр и Дэйв Кормье в результате работы над курсом “Connective knowledge” в 2008 году [1]. Общее название курсов этого типа образуется из четырёх отдельных терминов:

- massive: для проведения этого курса, как правило, требуется большое количество участников;
- open: курс является бесплатным и любой человек в любой момент может к нему присоединиться;
- online: материалы курса и результаты совместной работы находятся в сети Интернет в открытом для участников доступе;
- course: подразумевается, что он имеет соответствующую структуру, правила работы и общие цели, которые впоследствии могут трансформироваться для каждого участника.

С запуском коммерческих и некоммерческих онлайн-проектов массовые открытые электронные курсы превратились из скромного эксперимента в одно из образовательных направлений. Сейчас это занятия, состоящие из коротких лекций, позволяющие открытую, часто бесплатную регистрацию и оценивающие знания учащихся посредством периодических проверок и интерактивных форумов. Они способны изменить структуру образовательного процесса, сделав его общедоступным и независимым от географических, социальных и финансовых ограничений.

Формат открытого онлайн-курса имеет свои преимущества, такие как мультимедийность, гибкость, интегрированность, максимальная доступность и комфортность получения знаний. Но нельзя не принимать во внимание имеющиеся недостатки, среди которых можно отметить отсутствие официального признания (академического кредита) прохождения того или иного курса; излишнюю массовость, делающую невозможной индивидуа-

лизацию процесса обучения, высокий процент незавершённых курсов (согласно статистическим данным, только 10% зарегистрировавшихся на курсах проходят его до конца).

Общая цель всех массовых онлайн-курсов – сделать образование доступным всем желающим в мировом масштабе. В отличие от традиционных университетских онлайн-курсов, массовые открытые курсы имеют две отличительные особенности: открытый доступ – любой человек может бесплатно стать участником онлайн-курса, масштаб – в курсе может участвовать бесконечное количество людей.

К примеру, курс Coursera, который победил в номинации лучший образовательный курс, был создан на базе четырёх университетов: Стэнфордского, Принстонского, университетов Мичигана и Пенсильвании и предлагает 213 курсов по 18 предметам, среди них английский язык. Около 38% студентов, обучающихся на курсах, проживают в США. В списке иностранных студентов лидируют Бразилия, Китай и Индия. В топ-20 также входят студенты из России, Германии, Испании, Великобритании, Канады и Австралии.

В области обучения иностранным языкам это могут быть курсы, предусматривающие:

- обучение в рамках базового уровня первому иностранному языку;
- обучение в рамках базового уровня второму/третьему иностранным языкам;
- углублённое изучение иностранного языка;
- обучение отдельным видам речевой деятельности и даже аспектам языка (говорению, чтению, аудированию, грамматике, лексике, фонетике);
- профильное обучение иностранному языку (деловой язык, разговорный язык, язык научных конференций, сленг и т.д.);
- культурологические аспекты изучаемого иностранного языка (страноведение, речевой этикет, культурное наследие, история и т.д.).

Несомненно, наличие онлайн-курсов и дистанционных технологий повышает имидж и престиж учебного заведения, это своего рода демонстрация того, что содержание обучения соответствует международным требованиям.

В Оренбургском государственном аграрном университете открыт онлайн-курс «Контрактная система в сфере закупок для государственных и муниципальных нужд». Программа ориентирована на руководителей и сотрудников организаций-заказчиков, осуществляющих закупки в соответствии с требованиями закона о контрактной системе. В случае успешного завершения обучения выдается удостоверение о повышении квалификации. Курс разработан преподавателем – практикующим руководителем контрактной службы, имеющим более чем 10-летний опыт работы в сфере

закупок, квалификации юриста, экономиста по бухгалтерскому учету и аудиту, являющимся аккредитованным экспертом по антикоррупционной экспертизе НПА Минюста РФ. Поддерживаемые браузеры и операционные системы для работы с курсом (в роли учащегося): операционные системы Windows (7, 8, 10), Mac OS; браузеры Chrome, Safari, Mozilla Firefox. Для того чтобы начать обучение, необходимо зарегистрироваться на платформе courses.orensau.ru, войти на сайт и выбрать понравившийся курс. Записаться на курс можно без сдачи ЕГЭ и без предоставления документов о базовом образовании. Однако следует учитывать, что по уровню сложности большинство курсов рассчитаны на программу бакалавриата. Кроме того, школьник получает только сертификат об обучении. Все лекции можно просматривать в записи в любое время суток, зайдя на портал.

В Оренбургском государственном аграрном университете также ведется обучение с использованием дистанционных образовательных технологий по направлениям подготовки «Юриспруденция», «Экономика предприятий», «Землеустройство и кадастры», «Лесное дело». Дистанционное обучение имеет ряд преимуществ: это обучение на расстоянии, которое организуется с помощью современных информационных технологий; это возможность самостоятельно работать с обучающими компьютерными учебными материалами; это перспектива получить высшее образование без отрыва от производства и в удобное для студента время; это возможность сдавать экзамены и зачёты, участвовать в онлайн-семинарах, тренингах, получать индивидуальные консультации, не выходя из дома. Для студентов, обучающихся дистанционно, разработаны электронные учебно-методические комплексы, которые включают в себя учебные видеолекции, тексты, упражнения, вопросы для самоконтроля, словарь терминов по изучаемой дисциплине, а также указатель ссылок на интернет-ресурсы, где можно получить дополнительные знания по всем дисциплинам учебного плана выбранной студентом специальности. Практические занятия проводятся на базе систем, аналогичных системе дистанционного обучения «Прометей» и интернет-технологий. Всё, что необходимо студенту, обучающемуся дистанционно, это компьютер с операционной системой Windows и доступ в Интернет. При обучении с применением дистанционных образовательных технологий не существует возрастных, профессиональных, образовательных ограничений. Студенты могут получить высшее образование, не покидая место жительства, изучают дисциплины, сдавая зачёты и экзамены по сети Интернет. После успешного обучения выдаётся диплом о высшем образовании государственного образца.

Классические и интегрированные занятия в сопровождении мультимедийных презентаций, online-тестов и программных продуктов позволя-

ют студентам получать знания в более продуктивной форме.

Компьютерное занятие, разработанное средствами Power Point – это тематически и логически связанная последовательность информационных объектов, демонстрируемая на экране или мониторе. В ходе занятия используются различные информационные объекты: изображения (слайды), звуковые и видеофрагменты. Эффективность работы со слайдами, картинками и другими демонстрационными материалами будет намного выше, если дополнять их показом схем, таблиц. После таких занятий изученный материал остаётся у студентов в памяти как яркий образ и помогает преподавателю стимулировать их мотивацию.

Чаще всего в неязыковом вузе проводятся занятия комбинированного типа, где присутствует и опрос домашнего задания, и объяснение нового материала. Программа разработки презентаций Power Point позволяет сочетать различные средства наглядности, максимально используя достоинства каждого и нивелируя недостатки.

Создание и использование мультимедийных презентаций в Microsoft Power Point является эффективным способом обучения, который помогает студенту осознавать себя активным субъектом познания. Использование компьютерной презентации на занятии позволяет:

- 1) применять большое количество иллюстративного материала, создавая наглядные эффектные образцы в виде схем, диаграмм, графических композиций и т. п.;
- 2) интенсифицировать занятие, исключив время для написания материала на доске;
- 3) вовлечь студентов в самостоятельный процесс обучения, что особенно важно для развития их общеучебных навыков;
- 4) акцентировать внимание студентов на значимых моментах излагаемой информации;
- 5) воздействовать сразу на несколько видов памяти: зрительную, слуховую, эмоциональную и в некоторых случаях моторную.

Использовать презентацию в учебном процессе можно на различных этапах занятия, при этом суть ее как наглядного средства остается неизменной, меняются только ее формы, в зависимости от поставленной цели ее использования.

Необходимо подчеркнуть, что внедрение в учебный процесс дистанционных технологий и онлайн-курсов вовсе не исключает традиционные методы обучения, а гармонично сочетается с ними на всех этапах обучения. Использование новых технологий позволяет не только многократно повысить эффективность обучения, но и стимулировать студентов к дальнейшему изучению иностранного языка.

Список использованной литературы:

1. Cormier, Dave. "The CCK08 MOOC – Connectivism course, 1/4 way". Dave's Educational Blog. [Электронный ресурс]. URL: <http://davecormier.com/edblog/2008/10/02/the-cck08-mooc-connectivism-course-14-way/>
2. Антонова Н.В., Шмелева Ж.Н. Формирование коммуникативной компетенции при изучении английского языка студентами неязыкового вуза // Вестн. КрасГАУ. – 2014. – № 2. – С. 240-244.
3. Зимняя И.А. Психологические аспекты обучения говорению на иностранном языке. Москва «Просвещение», 1978г.
4. Кухаренко В.Н. Массовый открытый дистанционный курс [Электронный ресурс]. URL: <http://www.e-learning.by/Article/Massovyj-otkrytyj-distancionnyj-urs/ELearning.html>
5. Коллер Д. Чему нас учит онлайн-образование. [Электронный ресурс]. URL: http://www.ted.com/talks/daphne_koller_what_we_re_learning_from_online_education.html

ОБУЧЕНИЕ ИНОСТРАННОМУ ЯЗЫКУ И ИНФОРМАЦИОННО-КОММУНИКАЦИОННЫЕ ТЕХНОЛОГИИ: ОПЫТ ОГАУ

МОИСЕЕВА ЕЛЕНА ВЕНИАМИНОВНА
заведующая кафедрой английского языка,
кандидат педагогических наук, доцент, ФГБОУ ВО ОГАУ,
460014 г. Оренбург, ул. Челюскинцев, 18, тел (3532) 30-65-31,
kaf_angl_lang@list.ru

***Аннотация:** в статье рассматривается использование информационно-коммуникационных технологий в практике обучения иностранному языку в неязыковом вузе на примере работы кафедры английского языка ОГАУ.*

***Ключевые слова:** информационно-коммуникационные технологии, информатизация образования, эффективность и оптимизация обучения, мультимедийные обучающие компьютерные программы, учебно-методический комплекс.*

В настоящее время одним из основных направлений государственной образовательной политики является информатизация образования. Трудно обойтись без передовых достижений науки и техники на современном этапе развития общества. Они являются частью нашей жизни, в том числе активно используются в образовании. Информатизация – это комплекс

методов и форм обучения, основанный на использовании современных технических средств, таких как компьютерные программы, мультимедийные средства, и новых форм обучения, таких как дистанционное образование и дистанционное обучение, способствующих эффективности учебного процесса [3; 30].

Развитие информационно-коммуникационных технологий неразрывно связано с применением на занятиях по иностранному языку технических средств, которые всегда способствовали повышению эффективности процесса обучения. В обучении иностранному языку широко используется комплекс методов, способов и средств, обеспечивающих хранение, обработку, передачу и отображение информации, то есть информационные технологии.

Кафедрой английского языка ОГАУ эффективность обучения понимается как повышение качества обучения с использованием комплекса наиболее оптимальных средств. Это не только новые технические средства, но и новые формы и методы преподавания, новый подход к процессу обучения [7; 53].

При этом критериями эффективности, являются успешность овладения обучаемыми знаниями, навыками, умениями; степень соответствия результатов обучения требованиям программы обучения; степень соответствия результатов обучения максимальным возможностям каждого обучаемого; соответствие расходов времени и усилий преподавателя и обучаемого действующим нормативам. Средством обучения иностранному языку в неязыковом вузе выступают мультимедийные компьютерные программы. Отбор содержания обучающих компьютерных программ по иностранному языку осуществляется с учетом поэтапного формирования умственных действий [1; 35]

Мультимедийные компьютерные программы должны быть интегрированы в общий учебно-методический комплекс, в котором органично сочетались бы традиционный процесс обучения и достижения новых информационно-коммуникационных технологий в сфере образования. Особенности такого комплекса являются целостность, взаимосвязь элементов, модульность. В структуру такого комплекса кроме общепринятых компонентов входят также электронные и интернет-ресурсы.

Компьютерная программа “Tell me more” может быть использована для обучения различным языковым навыкам на всех этапах обучения. Среди них грамматические навыки, обеспечивающие коммуникацию общего характера; культура и традиции стран изучаемого языка; диалогическая и монологическая речь с использованием наиболее употребительных лексико-грамматических средств в коммуникативных ситуациях неофициального и официального общения; аудирование – понимание диалогиче-

ской и монологической речи в сфере бытовой и профессиональной коммуникации.

Обучение аудированию и говорению на английском языке, расширение активного и пассивного словарного запаса, изучение и закрепление лексического и грамматического материала, развитие навыков устной речи коммуникативной и профессиональной направленности – цели использования программы.

Учебные материалы, созданные и записанные носителями языка, позволяют работать над произношением и интонацией с опорой на оригинальную речь. Использование технических средств значительно повышает эффективность обучения и помогает в развитии языковых навыков, в обогащении культурных и страноведческих знаний студентов, развивает и укрепляет интерес и мотивацию к изучению иностранного языка.

Необходимо учесть, что при организации и подборе учебных заданий учитывается разный уровень подготовки студентов. Работа может выполняться полностью или частично, под руководством преподавателя или самостоятельно, то есть осуществляется принцип дифференцированного подхода в обучении иностранному языку [4; 71].

Перед началом работы с каждым уроком снимаются трудности: студенты отрабатывают новую лексику, повторяют или закрепляют грамматический материал. На каждом этапе работы студентам предлагаются задания различной степени сложности перед работой с программой и после неё. Преподаватель обращает внимание на употребление активной лексики и грамматики, произношение и интонацию. Учебные задания позволяют определить уровень общего понимания содержания языкового материала, а также его детальное усвоение. На последнем этапе работы студентам предлагаются диалоги и видео, позволяющие закрепить активную лексику и грамматику, употреблять их в новых ситуациях, работать творчески.

Каждый студент способен контролировать самостоятельно или с помощью преподавателя своё продвижение по этапам программы. При этом проводится анализ ошибок и недочетов, оцениваются промежуточные и окончательные результаты по каждому уроку. Результаты работы студентов фиксируются программой и оцениваются в баллах, что особенно важно как для контроля над усвоением знаний, так и в свете перехода на модульно-рейтинговую систему организации учебного процесса.

В связи с необходимостью работы с начинающими студентами как имеющими элементарные знания по английскому языку, так и изучавшими ранее другой иностранный язык важную роль играют обучающие компьютерные программы. Федеральный государственный образовательный стандарт ВО предусматривает изучение иностранного языка на основе ба-

зовых школьных знаний. К сожалению, мы вынуждены констатировать, что определенная часть студентов обладает такими знаниями либо не в должной степени, либо не владеет ими вовсе.

Учитывая эти обстоятельства, кафедра английского языка ОГАУ, разработала специальный корректировочный комплекс, включающий учебно-методическое пособие для начинающих студентов и компьютерные программы начального уровня, которые предусматривают индивидуальный темп прохождения различных разделов и уровней компьютерных программ.

Цель комплекса – повторить базовую языковую программу и обучить студентов основам элементарного английского языка. Он включает фонетический и грамматический курс, а также основные общие лексические темы.

Кафедра английского языка ОГАУ убедилась в эффективности применения информационно коммуникационных технологий в процессе обучения иностранному языку. Значительно повысился интерес студентов к предмету, появилась возможность изучения программных тем в новых аспектах. Материал усваивается быстрее и эффективнее, улучшается произношение, исчезает психологический барьер, ярче проявляется творчество студентов. Большую роль играет и культурологический, страноведческий аспекты программы, которые обогащают студентов новыми знаниями о стране изучаемого языка, ее обычаях и традициях.

Использование обучающих программ в индивидуальных занятиях со студентами, стремящихся повысить уровень языковых знаний или желающих освоить второй иностранный язык также подтверждает высокую результативность использования информационно – коммуникационных технологий в процессе обучения, в повышении качества знаний студентов.

Список использованной литературы:

1. Моисеева Е.В. Интегрирование новых обучающих технологий в процесс обучения иностранному языку с целью его оптимизации // III научно-методическая конференция «Инновационные технологии в образовании и научно-исследовательской работе». – Оренбург, ИЦ ОГАУ, 2011, с. 35-38.

2. Моисеева Е.В. Тестирование как контроль и оценка знаний студентов при обучении иностранному языку в неязыковом вузе // VI научно-методическая конференция «Инновационные технологии в образовании и научно-исследовательской работе». – Оренбург, ИЦ ОГАУ, 2013, с. 183-187.

3. Моисеева Е.В. Обучение иностранному языку в неязыковом вузе в контексте общеевропейских компетенций владения иностранным языком // V научно-методическая конференция «Инновационные технологии в образовании и научно-исследовательской работе». – Оренбург, ИЦ ОГАУ, 2012, с. 29-34.

4. Моисеева Е.В. Обучение иностранному языку посредством мультимедийных компьютерных программ //II научно-методическая конференция «Инновационные технологии в образовании и научно-исследовательской работе». – Оренбург, ИЦ ОГАУ, 2009, с. 70-72.

5. Моисеева Е.В. Изучение иностранных языков в условиях развития Болонского процесса // II Всероссийская (с международным участием) научно-практическая конференция «Инновационные компетенции и креативность в исследовании и преподавании языков и культур.– М.: РГСУ, 2011.

6. Камынина Т.П., Моисеева Е.В. Информационная культура как основа профессиональной компетенции будущего специалиста //III Международная научно-практическая конференция.– Уфа: Изд-во БГПУ, 2011, с. 144-146.

7. Моисеева Е.В. Информационные технологии в процессе обучения иностранному языку в неязыковом вузе: Тезисы выступления участников межвузовского Круглого стола.– Оренбург: Оренбургский институт (филиал) МГЮА, 2015 г., с. 52-56.

ОБ ИСПОЛЬЗОВАНИИ ИНФОРМАЦИОННО-КОММУНИКАЦИОННЫХ ТЕХНОЛОГИЙ В ОБУЧЕНИИ ЛАТИНСКОМУ ЯЗЫКУ В ЮРИДИЧЕСКОМ ВУЗЕ

МОИСЕЕВА ЛЮДМИЛА ВЛАДИМИРОВНА

кандидат педагогических наук, доцент кафедры иностранных языков,
Оренбургский институт (филиал) Университета имени О.Е. Кутафина
(МГЮА), 460000, г. Оренбург, ул. Комсомольская, 50,
тел.: 8 (3532) 31-25-43, kafedra_english@mail.ru

В данной статье рассматриваются особенности использования информационно-коммуникационных технологий на занятиях по латинскому языку в юридическом вузе. Применение ИКТ в преподавании латинского языка позволяет отойти от традиционных форм обучения, повысить индивидуализацию учебной деятельности студентов, улучшить её результаты.

Ключевые слова: *информационно-коммуникационные технологии, юридический вуз, учебный процесс, латинский язык.*

Латинский язык включен в учебный план юридического вуза, исходя из потребностей современного юридического образования. При этом речь не идет просто об изучении студентами еще одного – и к тому же «мертвого» – иностранного языка. Цели преподаваемого в юридическом вузе курса латыни далеко выходят за рамки лингвистики. В конечном счете,

смысл занятий заключается не только в изучении латинского языка как средства овладения студентами-юристами понятийно-терминологическим аппаратом права, но и в том, чтобы, рассматривая латинский язык как инструмент познания мировой культуры, приобщить студентов к достижениям античной и средневековой культуры, показать ее глубокое воздействие на последующее духовное развитие европейских стран и стран СНГ, то есть протянуть нить от античности к современности, тем самым помогая студентам ориентироваться в мире подлинных духовных ценностей. Такая широкая трактовка задач обучения латыни способствует многостороннему воздействию на интеллект и личность студента.

Повысить эффективность преподавания латинского языка в юридическом вузе – это значит так выбрать учебно-воспитательные задачи, формы и методы обучения, чтобы они в максимально возможной мере учитывали общую цель, закономерности и принципы учебно-воспитательного процесса, особенности обучаемого и всего коллектива, возможность самого преподавателя в данных условиях достичь положительных результатов при минимально необходимых расходах времени. Оптимизация процесса обучения и воспитания не требует от преподавателя создания новых теорий, задача оптимизации – выбор из известных теорий элементов, необходимых для создания наиболее эффективной в данных условиях нормативной модели предстоящего учебно-воспитательного процесса.

ИКТ обучения на занятиях по латинскому языку являются эффективным педагогическим средством изучения латинского языка в юридическом вузе. ИКТ способствуют ускорению процесса обучения, росту интереса студентов к предмету, улучшают качество усвоения материала, позволяют индивидуализировать процесс обучения и дают возможность избежать субъективности оценки.

К наиболее часто используемым в учебном процессе средствам ИКТ относятся:

- электронные учебники и пособия, демонстрируемые с помощью компьютера и мультимедийного проектора;
- электронные энциклопедии и справочники;
- программы тестирования;
- образовательные ресурсы Интернета;
- видео- и аудиотехника;
- научно-исследовательские работы и проекты.

В Оренбургском институте (филиале) Университета им. О.Е. Кутафина (МГЮА) широко используются мультимедийные презентации с целью лучшего усвоения студентами знаний по латинскому языку.

Мультимедийная презентация – это качественно новый подход в изучении латинского языка. Для подготовки такой презентации студент дол-

жен провести научно-исследовательскую работу, использовать большое количество источников информации, что позволяет избежать шаблонов и превратить каждую работу в продукт индивидуального творчества. В процессе подготовки презентации создаются условия для развития мотивации к изучению латинского языка, расширяются фоновые знания студента, его кругозор и информативность, также развиваются интеллектуальные функции: анализ, синтез, абстрагирование, сравнение, обобщение, формируется логика мышления. Мультимедийная презентация представляет собой сочетание компьютерной анимации, графики, видео, музыки и звукового ряда, которые организованы в единую среду. Презентация имеет сюжет, сценарий и структуру, организованную для удобного восприятия информации. Механизм презентации состоит в том, что при подготовке к ней происходит тренировка эффективного использования речевых средств, а в ходе презентации автоматизируются процессы более высокого уровня. В целом презентация должна предваряться подготовкой языкового и информационного материала, а также включать знание структуры презентации: вступления, главной части с развитием основных положений, логически связанных между собой, и заключения. Защищая презентацию, студент учится логически правильно строить своё выступление, то есть формируется умение монологического высказывания. Это позволяет ему научиться выражать законченную мысль, имеющую коммуникативную направленность, логически рассуждать, сопоставлять, учиться высказываться по заявленной теме.

Преимущества мультимедийных презентаций заключаются в следующем:

- сочетании разнообразной текстовой аудио- и видеонаглядности;
- возможности использования для презентации интерактивной, мультимедийной доски;
- возможности использовать отдельные слайды в качестве раздаточного материала (опоры, таблицы, диаграммы, графики, схемы);
- активизации внимания всей группы;
- обеспечении эффективности восприятия и запоминания нового учебного материала;
- осуществлении контроля за усвоением новых знаний и систематизации изученного материала;
- сочетании аудиторной и внеаудиторной самостоятельной работы студентов;
- экономии учебного времени;
- формировании компьютерной мультимедийной компетентности как преподавателя, так и студентов; развитии их креативных способностей в организации учебной работы.

Использование презентаций в Оренбургском институте Московского государственного юридического университета на занятиях по латинскому языку считается вполне оправданным при изучении тем общеобразовательного и юридического характера. Так, например, студенты-юристы успешно создают презентации по таким темам, как «Латинский язык – обязательный атрибут профессии юриста», «Этапы развития латинского языка», «Терминологический арсенал юриспруденции», «Юридическая культура древних римлян», «Латинский язык – язык римского права», «Латинская юридическая афористика». Данные темы включают в себя объемный материал. Поэтому студентам предлагается сначала самостоятельно изучить эти темы, затем представить полученные знания в разработанной ими самими презентации. Затем студенты выступают с проектами по выбранной ими теме перед сокурсниками, при этом презентация сопровождается устным докладом по теме. После презентации следуют контрольные вопросы, которые составляет докладчик с целью проверки понимания материала другими. Таким образом, информация хорошо усваивается студентами в максимально сжатые сроки. Это подтверждается и результатами тестирования по данным темам, с вопросами которого успешно справляются будущие юристы.

Тенденции внедрения информационно-коммуникационных технологий в образовательное пространство значительно расширили возможности изучения латинского языка, открыли доступ к колоссальным ресурсам библиотек, позволили более активно использовать научный и образовательный потенциал и накопленный опыт преподавания латыни ведущих мировых университетов.

Ссылки на информационные ресурсы и электронные издания по латыни аккумулируются, в основном, на специальных сайтах, посвященных изучению этого языка.

Одной из лучших электронных библиотек считается *Perseus Digital Library (Tufts University)*, которая имеет самую большую базу данных латинских и греческих материалов, состоящий из текстов (оригиналов, переводов) и графических файлов объектов. Цифровая коллекция содержит около 4 млн. латинских материалов, более 64 тыс. изображений и презентаций, однако важнейшей особенностью библиотеки признается рациональное структурирование материалов и построение базы данных.

Электронная библиотека античной и библейской литературы *Musaiois (DJ Dumont, RM Smith)* предлагает две базы данных: *TLG (Thesaurus Linguae Graecae: Greek Texts)* и *PHI5 (Latin Texts and Bible Versions)* для ознакомления с письменным наследием античности – от поэм Гомера до поздних римских памятников. Богатый ресурс оригинальных античных и

средневековых латинских текстов (объем более 150 МБ) представлен и в *The Latin Library (mac.com)*.

Часть проекта *Forum Romanum (D. Camden, Harvard) – Corpus Scriptorum Latinorum* – содержит цифровую библиотеку от древнейших эпиграфических памятников до произведений неолатинистов XVIII века., которая отличается не только большим объемом латинских источников, но и удобной поисковой системой (по автору, названию, году, жанру).

Кроме информационных ресурсов, рассчитанных на лиц, уже знакомых с основами латыни, пользователям предлагаются и различные курсы для изучения этого языка – как локальные (размещены на CD, DVD), так и сетевые (онлайн-ресурсы).

Одним из самых известных курсов латыни для начинающих остается «*Cambridge Latin Course*», который хорошо зарекомендовал себя в учебной практике более 45 лет. Кроме традиционного полиграфического издания, этот курс теперь доступен в форматах DVD и онлайн (www.cambridgescp.com). По проекту, принятому британским правительством, с целью повышения стандартов изучения латинского языка и обеспечения широкого доступа к этой дисциплине был создан «*Cambridge Latin Course E-Learning Resources*», содержащий отборные текстовые, видео и аудио материалы.

Заслуживает внимания и «*Lingva Latina per se illustrata*» (*Hans H. Ørberg*) – курс латинского языка, изложенный латынью. Состоит он из двух разделов: «*Familia Romana*» (основной курс) и «*Roma Aeterna*» (дополнительный курс) и содержит учебники в формате DjVu, их разделы в авторском чтении в формате mp3, интерактивные грамматические упражнения, сборник дополнительных текстов, латинско-английский словарь. Отметим, что произношение латинских звуков также приводится в европейской традиции.

Русскоязычный мультимедийный курс «*Быстрый вход в Латынь*» (И. Полонейчик) рассчитан на самый широкий круг пользователей и предлагает минимальный набор сведений о языке, необходимых для овладения навыками правильного произношения и чтения: словари «мини-лекс» (500 единиц) и «мини-фраз» (100 единиц) в текстовом и аудио вариантах, «мини-грамм» – мини-грамматику с основными правилами, тексты, упражнения и задания и ключи к ним, аудиокнигу, песни на латинском языке. Курс состоит из 25 видеозанятий и, как ясно и из его названия, не претендует на академическую глубину.

При изучении латыни большое значение имеет алгоритмизация учебных действий, таких как формирование умений и навыков склонения и спряжения, определение типа синтаксической конструкции, перевод слова/термина. Некоторым студентам для правильного выполнения этих дей-

ствий нужно больше повторений и проверок, чем способен обеспечить преподаватель на аудиторных занятиях, в то время как интерактивные пособия способны предоставить такую возможность. В Интернете представлены многочисленные ресурсы, содержащие тесты и упражнения с латинского языка разных уровней сложности для проверки грамматических навыков и навыков перевода, например: «*Latin Flash Drill*» и «*Latin Vocab Drill*» (R. Latousek), «*Lingua Latina / WinLatin*» (B. Hasenfratz), «*Latin Product Quizzes*», основанные на «*Transparent Language's LatinNow! Program*», «*Easy Latin Puzzles*» (Centaur Systems), «*Grammar quizzes*» (Latin-Tests.net).

На территории бывшего СССР авторитетных сайтов, созданных для изучения латинского языка, значительно меньше. Среди действующих следует назвать созданный 10 лет назад сайт кафедры классической филологии Белорусского Государственного Университета «*Philologia classica*» (graecolatini.narod.ru). Для изучения латыни сайт предлагает 12 белорусских учебников и пособий для студентов филологических, исторических, философских, юридических специальностей в формате PDF и DjVu, учебно-методический комплекс для студентов заочного отделения филологических и исторических факультетов. Кроме того, на сайте размещен электронный словарь сотрудника кафедры К. Тананушко, на котором следует остановиться подробнее, поскольку его версия используется и АBBYY Lingvo 12 ML. Пользователям предлагается новый, оригинальный латинско-русский словарь, который по ряду признаков отличается от других изданий такого типа и является первым лексикографическим исследованием, в котором показана динамика развития латинской лексики. Хронологические рамки материала достаточно велики: от классической латыни до лексем терминологического ряда, употребляемых в настоящее время. Словарь содержит более 24000 словарных статей и снабжен приложениями, в которых приводится краткая грамматика латинского языка и крылатые выражения.

Кроме того, ресурс предлагает интересные тексты и диалоги на латыни, компьютерную программу-конвертер, которая позволяет переводить даты в григорианский и юлианский календари, программу «Титло», переводящую числа из современной записи в запись римскими цифрами, буквами кириллицы и глаголицы. На сайте размещены также несколько сборников латинских пословиц для студентов различных специальностей с переводом на белорусский и русский языки, студенческий гимн «*Gaudeamus*».

10 лет существует и другой сайт «*Lingua Latina Aeterna*» (<http://linguaeterna.com/ru>), позиционируемый как страница живой латыни и объединяющий энтузиастов возрождения этого языка. Авторы проекта

составляют собственный латинско-русский словарь, планируют фундаментальный лексикографический труд, в который должна войти лексика не только классического, но и средневекового периода, а также неологизмы, отражающие понятия современной действительности, создают латинско-русский разговорник. На сайте размещены учебные материалы: учебник «Латинский язык без труда», адаптированную русскую версию учебника «Lingua Latina sine molestia» (по материалам «Le latin sans peine», С. Desessard) с аудиофайлами к занятиям, классические издания по грамматике и синтаксису латинского языка М. Нидермана, И. Нетушила, а также электронные словари: «Lexicon Mediae Latinatis», «Большой латинско-русский словарь» (по материалам словаря И. Дворецкого), «Большой латинско-русский словарь» (автором является основатель сайта М. Поляшев). Кроме того, на форуме сайта регулярно обсуждаются вопросы методики преподавания латыни, нюансы перевода отдельных произведений, размещаются аудио- и видеоматериалы для изучения латыни, полезные ссылки на другие ресурсы.

Заявлены в сети и многочисленные переводные словари с латыни. Этот вид электронных изданий активно разрабатывается в современном образовательном пространстве.

Таким образом, можно отметить, что дидактический потенциал зарубежных и отечественных электронных ресурсов весьма велик и многообразен. Образовательные ресурсы Интернета повышают эффективность преподавания латинского языка в юридическом вузе, способствуют формированию более эффективной модели обучения, в результате чего улучшается мотивация к изучению латинского языка.

С помощью ИКТ усиливается информационное взаимодействие между преподавателем и студентами, занятия становятся более продуктивными и интересными для аудитории.

Без сомнения, ИКТ помогают повысить интерес студентов-юристов к учебе, улучшить результаты учебной деятельности. Необходимо подчеркнуть, что внедрение в учебный процесс информационных технологий во все не должно исключать традиционные методы обучения, они гармонично сочетаются на всех этапах обучения.

Список использованной литературы:

1. Балалаева Е.Ю. Электронные ресурсы для изучения латыни // Психология, социология и педагогика. 2014. № 4 [Электронный ресурс] URL: <http://psychology.snauka.ru/2014/04/2978>
2. Князева Т.Х. Применение современных методов обучения в процессе изучения латинского языка. Международный научный журнал «Символ науки»,

№2/2016. [Электронный ресурс] URL: <https://cyberleninka.ru/article/v/primenenie-sovremennyh-metodov-obucheniya-v-protssesse-izucheniya-latinskogo-yazyka>

3. Круглик Н.А. Повышение эффективности обучения латинскому языку в юридических вузах Республики Беларусь : Дис. ... канд. пед. наук. – Санкт-Петербург, 2005.

ИСПОЛЬЗОВАНИЕ ИНТЕРНЕТ WEB-САЙТОВ В ОБУЧЕНИИ СТУДЕНТОВ ИНОСТРАННОМУ ЯЗЫКУ

НАСРЕТДИНОВА РИММА РОИФОВНА

кандидат педагогических наук, доцент кафедры иностранных языков,
Оренбургский институт (филиал) Университета имени О.Е. Кутафина
(МГЮА), 460000, г.Оренбург, ул.Комсомольская, 50,
тел.: 8 (3532) 31-25-43, kafedra_english@mail.ru

В статье рассматриваются некоторые аспекты применения Интернет-технологий при обучении иностранным языкам. Раскрываются особенности работы с web-сайтами.

Ключевые слова: информационное общество, информационно-коммуникационные технологии, web-сайты.

Конец прошлого и начало нового тысячелетия характеризуются особой стадией информационного развития. Процессы информатизации и компьютеризации прочно вошли во все сферы жизни общества. Информация и информационные технологии стали оказывать все большее влияние на социально-экономическое развитие общества. Причем, термин «информатизация общества» гораздо шире понятия «компьютеризация общества», поскольку предполагает быстрое овладение достоверными, своевременными и исчерпывающими знаниями с целью удовлетворения своих потребностей.

Информационное общество имеет ряд особенностей. Во-первых, были созданы мировые информационно-коммуникационные сети, что привело к глобализации коммуникации и СМИ. Во-вторых, любой член общества, где бы он ни находился, имеет возможность оперативного общения как с любым человеком, так и с любой общественной или государственной структурой на Земле. [1] Еще одной характерной особенностью современного информационного общества является то, что здесь преобладающими являются удаленные коммуникации, возможности удаленной работы и досуга. В свя-

зи с этим актуальным является развитие интерактивных информационных технологий во всех сферах жизни общества, в том числе и в образовании.

ИКТ обучения являются эффективным педагогическим средством изучения иноязычной культуры и формирования коммуникативных навыков. По мнению преподавателей, применение ИКТ способствует ускорению процесса обучения, росту интереса к предмету, улучшают качество усвоения материала, позволяют индивидуализировать процесс обучения и дают возможность избежать субъективности оценки. Занятия иностранного языка с использованием ИКТ отличаются разнообразием, повышенным интересом студентов к иностранному языку, эффективностью.

Поскольку в настоящее время доступ к информации и техническим средствам коммуникации стал более широко распространенным, то и компьютерные технологии продвинулись от использования просто компьютерных программ к использованию Интернет и ресурсов сети. [3]

Расширились и возможности использования информационных технологий в образовательной деятельности:

- для поиска литературы, в Internet с применением браузеров типа Internet Explorer, Mozilla Firefox и др., различных поисковых систем (Yandex.ru, Rambler.ru, Mail.ru, Google.ru, Yahoo.com и т.д.) и работы с ней (реферирование, конспектирование, аннотирование, цитирование и т.д.);

- для работы с текстами, используя пакет основных прикладных программ Microsoft Office: *Microsoft Word* позволяет создавать и редактировать тексты с графическим оформлением; *Microsoft Power Point* позволяет создавать слайды-презентации для более красочной демонстрации материала; *Microsoft Excel* выполнять вычисления, анализировать и визуализировать данные и работать со списками в таблицах и на веб-страницах; *Microsoft Office Publisher* позволяет создавать и изменять буклеты, брошюры и т.д.

- для автоматического перевода текстов с помощью программ-переводчиков (PROMTХТ) и электронных словарей (Abby Lingvo 7.0);

- для хранения и накопления информации (CD-, DVD-диски, Flash-диски);

- для общения (Internet, электронная почта, ICQ, Skype, MailAgent и т.д.);

- для обработки и воспроизведения графики и звука (проигрыватели Microsoft Media Player, WinAmp, WinDVD, zplayer, программы для просмотра изображений ACDSee, PhotoShop, CorelDraw, программы для создания схем, чертежей и графиков Visio и др.); [2]

Одной из проблем обучения иностранному языку является удаленность обучаемого от страны изучаемого языка. Ранее обучение иноязычному общению строилось таким образом, что студенты вынуждены были инсцени-

ровать коммуникацию на иностранном языке посредством ролевых игр, диалогов и т.д. Использование ИКТ решает эту проблему, расширяя рамки аудитории и впуская туда иноязычную действительность посредством Интернета. Коммуникация с носителями языка становится проще и доступнее, становится видимой и слышимой. Получаемая информация актуальна и аутентична. Все это повышает мотивацию к изучению иностранного языка и способствует достижению цели обучения.

Прежде чем провести занятие с использованием того или иного ресурса Интернет, необходимо тщательно его спланировать. Для этого рекомендуется предварительно посетить web-сайты, которые планируется использовать на занятии, убедиться, что содержание их вам хорошо знакомо. Постарайтесь использовать сайты, которые существуют достаточный промежуток времени и были созданы крупными учреждениями и организациями, а не личные страницы (home pages), которые имеют обыкновение появляться и исчезать с пугающей частотой.

Преподавателю следует делать пометки на специальных страницах, на которые он хотел бы обратить внимание студентов: можно воспользоваться избранными опциями из Internet Explorer или Bookmarks в Firefox, чтобы зарегистрировать адреса сайтов для дальнейшего использования.

Существует большое разнообразие web-сайтов, которые содержат статьи различной тематики, документы, видео- и аудиозаписи, подготовленные носителями языка, новостную информацию, правительственные документы, рекламные объявления, видеофильмы, фотографии, карты и т.д.

Выбор web-сайта во многом будет определяться той целью, для решения которой он предназначен. Это могут быть аутентичные сайты для любого англоговорящего носителя, вне зависимости, является ли английский язык для него родным или нет, либо специальные сайты для изучающих английский язык как иностранный.

Планирование занятия на основе материалов из сети не сильно отличается от традиционного планирования. Как и обычное занятие, оно, как правило, включает 3 основные части: подготовительную (warmer or warming-up), основную (web part) и продолжающую (what next) или завершающую в зависимости от занятия.

Первая часть занятия должна подготовить обучаемых к основной части. Это могут быть ответы на вопросы по теме занятия, обсуждения, подготовительные упражнения, стимулирующие творческое мышление и воображение. Эту часть занятия можно провести и в обычной аудитории.

Основную часть занятия желательно провести в компьютерном классе. Однако если это невозможно, то допускается применение распечатанных с web-сайтов материалов. Конечно, когда группа студентов находится перед экраном мониторов, то они погружаются в процесс, забывая о присутствии

преподавателя, и, что важнее, для чего они там находятся. Поэтому задача учителя – грамотно составить задание и правильно распределить время на его выполнение.

Третья часть занятия может проходить опять в аудитории, где студенты выполняют различного рода задания по материалам изученных web-сайтов и переходят к привычным видам деятельности, получают домашнее задание, которое завершает урок. [4]

При работе с web-сайтами у студентов, главным образом, задействованы три основных вида деятельности: аудирование (при прослушивании информации), чтение (при работе с аутентичными текстами), письмо (например, при выполнении письменных заданий, предложенных преподавателем). Четвертый основной вид деятельности – говорение прорабатывается, как правило, на занятии при обсуждении материалов web-сайтов.

Если учащиеся охотно и без проблем работают в сети, то можно пересмотреть традиционные планы занятий и заменить некоторые тексты для чтения или материалы для аудирования на Интернет ресурсы. Это не только вызовет интерес и повысит мотивацию, но и продемонстрирует практическую значимость изучения иностранного языка. Кроме того, студенты имеют возможность сами активно участвовать в процессе выбора аутентичных Интернет материалов для занятий. Преподаватель может предложить им составить список их любимых web-сайтов по определенной программой тематике.

Как уже отмечалось, на web-сайтах можно, как правило, найти тексты всех жанров: научные, политические, юридические, культурные и т.д. Преобладающей является линейная форма текста. Однако преимущество web-сайтов в том, что пользователю доступен нелинейный просмотр текста, в соответствии с которым он имеет возможность выбирать и отбирать для изучения только интересующую его информацию.

Таким образом, современный этап развития информационного общества предполагает широкое применение информационно-коммуникационных технологий в образовании. И это не просто веяние времени, это насущная необходимость, поскольку использование ИКТ способствует повышению качества обучения, приучает студентов самостоятельно получать необходимые знания в течение всей жизни и позволяет им легче адаптироваться в условиях быстро изменяющейся действительности.

Список использованной литературы:

1. Финько О.А., Нестеров Ю.М. О программе нормативно-правового обеспечения формирования в России информационного общества. (Рукопись доклада на парламентских слушаниях 10 июня 1997 г.)

2. Насретдинова Р.Р. Инновационные информационные технологии в преподавании иностранных языков. // Материалы Международной научной конференции Аксиология университетского образования, посвященной 55-летию Оренбургского государственного университета (в 2-х частях) / Под общ. ред. А.В. Кирьяковой. – Оренбург: ИПК ГОУ ОГУ, 2011. – 453 с.

3. Некрасова Н.В. Использование информационно-коммуникационных технологий на уроке английского языка// Интернет-журнал Фестиваль педагогических идей «Открытый урок». – 2012.

4. Насретдинова Р.Р. Возможности современных информационно-коммуникационных технологий при обучении английскому языку// Проблемы образования: Научн. сб./ Институт инновационных технологий и содержания образования МОНМС Украины. – К., 2013. Выпуск № 74 ч. 1. – 302 с.

ИКТ В ОБУЧЕНИИ ИНОСТРАННЫМ ЯЗЫКАМ В ВУЗЕ: ОБЩЕЕ ПРЕДСТАВЛЕНИЕ О СКЛАДЫВАЮЩЕЙСЯ СИТУАЦИИ

ПОПОВ ЕВГЕНИЙ БОРИСОВИЧ

доктор педагогических наук, доцент кафедры иностранных языков,
Оренбургский институт (филиал) Университета имени О.Е. Кутафина
(МГЮА), 460000, г. Оренбург, ул. Комсомольская, 50,
тел.: 8 (3532) 31-25-43, kafedra_english@mail.ru

В статье представлен обзор практики использования ИКТ в обучении иностранным языкам с кратким описанием сильных и слабых сторон складывающейся ситуации.

***Ключевые слова:** образовательная действительность, онлайн сервисы, ресурсы сети Интернет, работа с учебной информацией, образовательные риски.*

Студенты, которые сегодня обучаются в нашем вузе, принадлежат к поколению ‘digital natives’, для которого естественным является повседневное использование разнообразных средств информационных и коммуникационных технологий (ИКТ), ассоциируемых, прежде всего, с персональными компьютерами, Интернет и сотовой связью. И если 15-20 лет назад использование электронных помощников в обучении студентов ограничивалось технической оснащённостью института и материальными возможностями учащихся, то сейчас почти в каждой учебной аудитории есть DVD-проектор или ЖК телевизор для использования мультимедиа,

кафедра оснащена ноутбуками, да и сами студенты не представляют себя отдельно от гаджетов с «безлимитным мобильным интернетом» и Wi-Fi.

Ставшее привычным использование ИКТ позволяет преподавателям иностранного языка конструировать образовательную действительность, свойствами которой являются:

- подключение к ресурсам глобальной информационной системы;
- доступность и простота использования устройств ввода-вывода информации в основных её формах: текстовой, графической, звуковой и видеоинформации;
- доступность и простота использования средств манипулирования и преобразования данных из текстовой, графической, звуковой и видеоинформации в цифровую и обратно;
- доступность средств архивирования и хранения больших объемов информации с возможностью упрощенного доступа к искомой информации, ее передачи и тиражирования;
- наличие единой для вуза базы электронных учебно-методических материалов по изучаемым дисциплинам;
- доступность и простота использования современных средств связи, обеспечивающих, с одной стороны, информационное взаимодействие пользователей (студентов между собой и с преподавателем), а с другой стороны, незамедлительную обратную связь между пользователем и гаджетом;
- широкие возможности создания и пополнения информационной базы данных по изучаемым дисциплинам;
- индивидуализация и дифференциация учебного процесса за счет генерации заданий различного уровня сложности;
- автоматизация процессов информационно-методического обеспечения учебной деятельности и контроля (самоконтроля) её результатов.

Примерами средств ИКТ, которые стали обычными в работе кафедры иностранных языков, могут служить:

- электронные версии печатных учебных пособий и аутентичных текстовых материалов на изучаемом языке;
- электронные учебники;
- информационно-справочные ресурсы сети Интернет на иностранном языке;
- подкасты (аудио и видео) на иностранном языке;
- иноязычные аудио- и видеолекции по профилю подготовки;
- интерактивные тренажеры фонетики, лексики и грамматики изучаемого иностранного языка;
- онлайн сервисы, ориентированные на самостоятельное изучение иностранного языка;

- одно- и двуязычные он-лайн словари;
- средства машинного перевода;
- онлайн конвертеры ‘звук в текст’ и обратно;
- онлайн сервисы, позволяющие создавать различные информационные продукты на иностранном языке, такие как видеолекции, видеопрезентации, ментальные карты и тестовые задания;
- сетевые платформы и коммуникационные ресурсы, например, дискуссионные форумы, группы в рамках социальных сетевых приложений.

При этом преподавателям кафедры с необходимостью приходится учитывать, что использование ИКТ в обучении иностранным языкам приносит в учебный процесс определенные образовательные риски, которые можно разделить на четыре группы:

1) технические риски: угрозы повреждения программного обеспечения компьютера или хранящейся на нем информации посредством вредоносных программ; возможные сбои при использовании программ; быстрое устаревание программного обеспечения и технического оборудования; проблемы технического и программного обеспечения учебного процесса при массовом переходе от печатных к электронным ресурсам;

2) контекстные риски: материалы сети Интернет (тексты, картинки, аудио- и видеофайлы, ссылки на различные ресурсы) могут содержать устаревшие или ошибочные данные, а порой даже неэтичную и противозаконную информацию;

3) методические риски: трудоёмкость разработки преподавателями собственных информационных ресурсов на основе тщательного отбора, систематизации и преобразования исходного материала, его адаптации к требованиям учебной дисциплины; риск подмены «обратной связи» со студентами в случае неоправданного «передоверия» преподавателем своих функций компьютерным программам и гаджетам;

4) потребительские риски: с одной стороны, используемые материалы могут быть размещены в сети с нарушением авторских прав; с другой стороны, использование информационных технологий в качестве электронного помощника создаёт для учащихся возможность ‘автоматизировать’ процесс выполнения учебных заданий и тем самым лишь имитировать свою учебную деятельность (так называемый риск «экономии сил»).

Более наглядно потребительский риск «экономии сил» представлен на Рис. 2. Дело в том, что работа, на которую ориентирует преподаватель своих студентов, в традиционном варианте предполагает шесть взаимообусловленных этапов преобразования учебной информации (см. Рис.1).



Рис. 1. Алгоритм выполнения учебного задания, предлагаемый преподавателем.

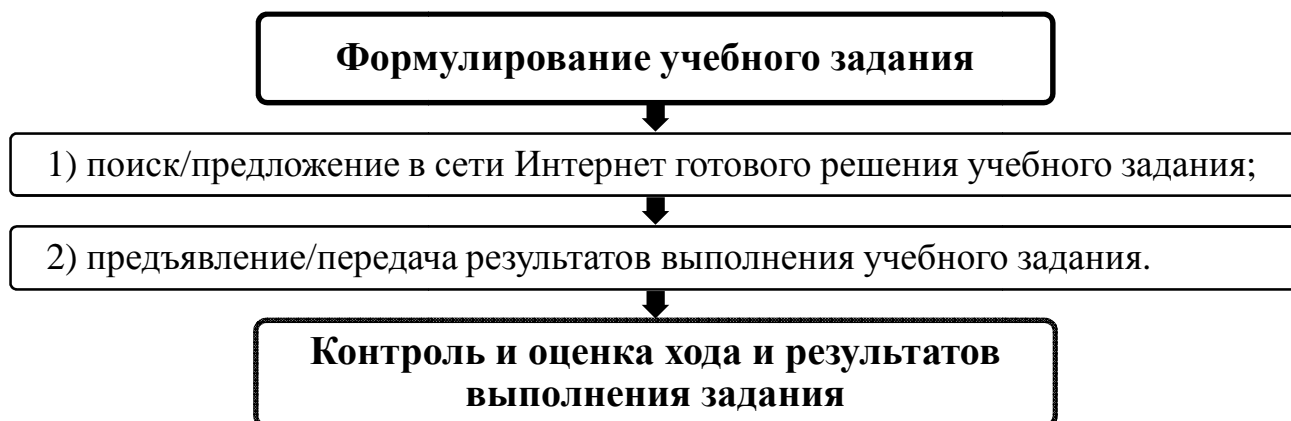


Рис. 2. 'Усеченный' алгоритм выполнения учебного задания за счет использования электронных помощников.

Однако критичность мышления и обыденный прагматизм современных студентов в сочетании с их умением в любой момент воспользоваться «продвинутыми» электронными помощниками позволяют учащимся све-

сти процесс выполнения сложных учебных заданий к двум действиям: студент обращается с соответствующим запросом в социальные сети или иные доступные ему сервисы и находит уже готовый вариант решения учебного задания, будь то машинный перевод иноязычного текста, написанное эссе, сделанная презентация, размещенный скрин-шот решенного тестового задания и т.п. (см. Рис. 2).

Тем самым ситуация, складывающаяся в современном вузе, позволяет утверждать, что ИКТ являются эффективным средством в обучении иностранным языкам со своими сильными и слабыми сторонами, а использование ИКТ стало неотъемлемой частью образовательной действительности, которая создаётся совместными стараниями преподавателей и их студентов и которая, благодаря доступу к ресурсам глобальной компьютерной сети, уже не ограничивается стенами учебного заведения.

ВИДЕОМАТЕРИАЛ КАК ОДНА ИЗ ФОРМ ИНФОРМАЦИОННО-КОМУНИКАЦИОННЫХ ТЕХНОЛОГИЙ В ОБУЧЕНИИ ИНОСТРАННОМУ ЯЗЫКУ СТУДЕНТОВ НЕЯЗЫКОВЫХ ВУЗОВ

ФЕОКТИСТОВА ЕЛЕНА МИХАЙЛОВНА

кандидат педагогических наук, доцент кафедры иностранных языков,
Оренбургский институт (филиал) Университета имени О.Е. Кутафина
(МГЮА), 460000, г. Оренбург, ул. Комсомольская, 50,
kafedra_english@mail.ru

В статье видеоматериал рассматривается как одна из форм информационно-коммуникационных технологий в обучении иностранному языку. Автор описывает виды упражнений и заданий, которые целесообразно использовать при работе с видеоматериалом.

Ключевые слова: образовательный процесс, ИКТ, интерактивное обучение, методические принципы, видеоматериал, иностранный язык, видеосюжет, художественный фильм.

Современная реальность образовательного процесса подразумевает использование информационно-коммуникационных технологий в обучении иностранному языку, что в свою очередь меняет подходы к разработке учебных материалов. Интерактивное обучение на основе компьютерных обучающих программ позволяет более полно реализовать целый ком-

плекс методических, дидактических, педагогических и психологических принципов, делает процесс познания более интересным и творческим, позволяет учитывать индивидуальный темп работы каждого обучаемого. Практическое использование ИКТ предполагает новый вид познавательной активности обучаемого, результатом которой является открытие новых знаний, развитие познавательной самостоятельности студентов, формирование умений самостоятельно пополнять знания, осуществлять поиск и ориентироваться в потоке информации. [1; 3]

Среди различных форм ИКТ мы выделяем видеоматериал. Основное назначение видеоматериалов – интенсификация процесса обучения, ускорение ритма, скорости, динамики речи в целом, как раз тех качеств, которые не может в должной степени подготовить практика обучения без использования видеоматериалов. [2; 53]

Использование видеоматериала предъявляет большие требования к организации учебного процесса, которая должна отличаться четкостью, продуманностью, целесообразностью. От преподавателя, использующего видеоматериалы, требуется развитое умение вводить студентов в круг изучаемых проблем, направляя их деятельность, делать обобщающие выводы, оказывать индивидуальную помощь в процессе самостоятельной работы. К проведению занятия с применением видеоматериалов, преподаватель должен тщательно подготовиться. Так, демонстрация видеофильма не должна представлять собой просто развлечение, а должна быть частью целенаправленного учебного процесса, отвечающего всем требованиям методики преподавания иностранного языка.

Многие методисты считают, что видеоматериалы могут взять на себя некоторые функции преподавателя: задавать вопросы, рассказывать, диктовать и т.п., то есть такая методика частично освобождает преподавателя от трудоемкой работы по автоматизации речевых навыков и создает дополнительное языковое окружение. Однако видеоматериалы никогда не заменят преподавателя полностью, а включение методики работы с видеоматериалами в процесс обучения не должно нарушать целостность учебной программы. [3; 62]

Существует большое количество методик по использованию видеоматериалов в процессе обучения речевому общению. Наиболее распространенная методика, одобренная многими методистами, сводится к следующему:

1) обучение студентов организовано и осознанно воспринимать увиденную информацию;

2) развитие у студентов умения наблюдать, классифицировать, выбирать, а также выдвигать гипотезу по предлагаемым материалам;

3) обучение студентов анализу и резюмированию полученной информации;

4) восприятие и высказывание аутентичным образом устных высказываний;

5) правильное изложение на изучаемом языке идеи, содержащей в показываемом материале с учетом тех социокультурных норм, которые имеют место в иноязычном общении, умение критически относиться к увиденным видеоматериалам.

Данная методика использования видеоматериала строится на трех этапах работы:

а) допросмотровой;

б) просмотровой;

в) послепросмотровой, которые подкрепляются специальными заданиями, выполнение которых требует от студентов концентрации внимания.

Практика показывает, что применение видеосредств дает возможность не только создавать коммуникативные ситуации, но и способствует ненавязчивому изучению учебного материала профессиональной направленности. В своей работе я обычно применяю два вида видеоматериалов: видеосюжеты и художественные фильмы. Видеосюжеты стали обязательным элементом целостного изучения юридической тематики. Как правило, они используются для развития навыков монологической речи. После подготовительных упражнений, студентам могут быть даны следующие виды заданий:

Prediction

Видеосюжет проигрывается со звуком и изображением, но время от времени картинка останавливается, и во время паузы учащиеся пытаются предугадать, что персонажи скажут или сделают в следующем кадре.

Character role-play

Студентам даются разные персонажи для изучения, например: судья, адвокат, прокурор, свидетель, подсудимый, присяжные и т.д. Во время просмотра они внимательно смотрят и слушают, как сыграна эта роль. Затем по памяти проигрываются эти роли. Студентам необязательно воспроизводить текст дословно, нужно только играть соответственно персонажу. Если выбранный сегмент очень короткий, то можно выучить роли наизусть.

Character study

Работая в группах, студенты пишут слова, которые они ассоциируют с каждым из героев сюжета и объясняют, почему, по их мнению, именно эти слова подходят персонажу.

What will you see?

Студенты прослушивают звуковое сопровождение видеосюжета без изображения. Преподаватель обращает их внимание на интонации персонажей и звуковые эффекты. Студенты отвечают на вопросы типа: "Where does the scene of the crime take place? How many persons can you see? What are they doing? How are they dressed? What traces has the criminal left?" etc.

Who said it?

Студентам выдаются листочки со строками из диалога и именами персонажей. Просмотр проводится без звука. После просмотра они должны сказать, какие слова скорее всего принадлежат персонажам. Затем проводится просмотр со звуком, и студенты проверяют свои догадки.

What happens next?

При просмотре со звуком преподаватель останавливает видео в некоторых местах, и студенты должны предсказать, что ответит персонаж, или что произойдет далее.

Соответствие изучаемой теме, информационно-познавательная ценность позволяют художественному фильму выступать в качестве увлекательной формы подачи учебного материала. Здесь следует тщательно продумывать логику работы над фильмом и выработать алгоритм учебных действий, тогда полученные студентами умения и навыки лучше закрепляются от темы к теме. В общем, этапы работы с художественным фильмом включают: 1. Подготовка к просмотру. 2. Просмотр. 3. Выполнение контрольных заданий. 4. Творческая работа по фильму. В качестве заданий по художественному фильму можно предложить следующие:

Video translation

Вам понадобится художественный видеофильм с субтитрами на русском языке. Выберите из него короткий сюжет, содержащий диалог или разговор нескольких человек, где нет сложной лексики.

Скажите студентам, что они должны перевести субтитры на английский язык. Задача состоит не в воссоздании оригинала, а в переводе титров, как они смогут.

Покажите начало сюжета без звука. При появлении первого субтитра, остановите видео и попросите студентов записать свои переводы. Предупредите, что лучше избегать литературных переводов, интереснее сформулировать естественные эквиваленты, используя их знание английского языка.

По окончании этой работы попросите студентов сравнить свои переводы в группах по 2-3 человека, затем озвучить скорректированный перевод.

При просмотре художественных фильмов или отрывков из них мы чаще пользуемся методическим приемом "роль свидетеля". Студенты выполняют роли свидетелей, которые наблюдают жизненные ситуации и

просто сообщают о том, что они видели на экране. Эпизод или фильм демонстрируется один раз с начала и до конца без перерыва. Группе задаются несколько вопросов о том, что они видели: где происходило действие, сколько там было людей, что на них было надето, что произошло сначала, что потом и т.д. Вопросов, как правило, немного, но они должны быть ориентированы на ключевые моменты, которые студентам нужно учесть при реконструкции эпизода. Дома предлагается по памяти записать увиденное в виде изложения.

Five Ws and H

Студентам предлагается посмотреть фильм и записать основные данные в 6 колонок под заглавиями Who? What? Where? When? Why? How? Особенно рекомендуется проводить это задание при работе с документальными фильмами и программами новостей.

Matching

Студенты должны сопоставить имена и названия, данные им заранее, с тем, что сделал персонаж, или что сказано об этом персонаже, или с тем, что произошло в названном месте.

После просмотра фильма, студентам можно дать самостоятельное творческое задание, связанное с этим фильмом. Например, подготовить доклад, презентацию, посвященную режиссеру, актеру... или затронуть другие фильмы, рассказывающие о схожей проблеме.

Анализируя опыт применения аутентичных видеоматериалов на занятиях иностранного языка, можно сделать вывод, что использование их на занятии повышает качество обучения, служит не только источником получения знаний, но и средством их контроля, закрепления, повторения, обобщения, следовательно, выполняет все дидактические функции. Соответственно, использование видеоматериалов на практических занятиях пробуждает познавательный интерес у студентов.

Список использованной литературы:

1. Чаброва А. И. Использование ИКТ на уроках английского языка как средство интенсификации образовательного процесса [Текст] // Инновационные педагогические технологии: материалы III Междунар. науч. конф. (г. Казань, октябрь 2015 г.). – Казань: Бук, 2015. – С. 183-187. – URL <https://moluch.ru/conf/ped/archive/183/8830/> (дата обращения: 04.06.2019).
2. Городилова Г.Г. Обучение речи и технические средства: учебное пособие/ Г.Г. Городилова. – М.: Просвещение, 1981. – 240 с.
3. Кириллова Е.П. Почему нужны диафильмы и кинофильмы?: учебное пособие/ Е.П. Кириллова. – М.: Просвещение, 1984. – 259 с.

ВОЗМОЖНОСТИ ИСПОЛЬЗОВАНИЯ ИНТЕРНЕТ-СЛОВАРЕЙ ДЛЯ ЛЕКСИКОГРАФИЧЕСКОГО АНАЛИЗА И ИЗУЧЕНИЯ СОВРЕМЕННОГО АНГЛИЙСКОГО ВОКАБУЛЯРА В ВУЗЕ

ШЕХТМАН ЭЛИНА НАХИМОВНА

кандидат филологических наук, доцент кафедры английского языка и методики преподавания английского языка ОГПУ

460024, г. Оренбург, просп. Гагарина 1,

раб. тел. 8(3532)332187, моб.тел.+79033605341

ens2006@mail.ru

В статье демонстрируются возможности лексикографического анализа разных типов словарей, в том числе, интернет-словарей, при изучении формальной и семантической сторон лексики. С данной целью показано, какую информацию можно извлечь из словарей при изучении мотивации варьирования глаголов вариативного парадигматического оформления, а также при анализе сдвигов в развитии новых слов и значений.

***Ключевые слова:** словари, интернет-словари, лексикографический анализ, формальное варьирование, глаголы вариативного парадигматического оформления, семантические сдвиги.*

В настоящее время появляется множество интернет-словарей, это и новые словари, и онлайн-версии давно существующих словарей, и то, что называют «народной лексикографией», например, см.: «Викилексия» <<http://Викилексия.рф/>> или «Викисловарь» <<http://ru.wiktionary.org/>>, который самими авторами определяется как «многофункциональный многоязычный словарь и тезаурус, в обсуждении и пополнении которого может участвовать каждый» (см.: [1; 75]). В этих словарях авторы призывают к участию в пополнении их (словарей) всех желающих. Преимущества такого словаря заключаются в оперативности фиксации новых явлений, в доступности, бесплатности. Это касается как русского, так и английского языков. В числе английских проектов подобного рода можно назвать word.spu и urban dictionary. Безусловно, такие ресурсы полезны, как полезны всякие ресурсы корпусной лингвистики, например, такие авторитетные, как Cobuild – Collins Birmingham University International Language Database, – они позволяют отслеживать актуальные для языка процессы словообразования, изучать проблемы открытости по отношению к заимствованию, стилистические сдвиги и другие явления.

Как известно, словари выполняют три основные функции: информативную, коммуникативную и нормативную.

В данной статье нас интересует информативная функция словарей разных типов, которая позволяет осуществлять лексикографический анализ с целью изучения английского вокабуляра по следующим двум избранным нами направлениям: 1) анализ формального варьирования на материале глагольной лексики, 2) анализ сдвигов в области семантики, возникновения новых слов и значений и отхода их на языковую периферию.

Проиллюстрируем возможности лексикографического анализа и эффективность его применения в каждом из этих случаев.

Первое направление было рассмотрено на материале глаголов с двумя парадигмами спряжения, называемыми нами глаголами вариативного парадигматического оформления (ВПО), типа *learn – learnt, learned – learnt, learned*. При изучении толковых англо-английских и произносительных словарей были получены следующие сведения. Прежде всего был составлен полный список таких глаголов, которых в современном английском языке оказалось 33. Произносительные словари показывают, что существует уровень морфологического варьирования, который не фиксируется на письме, однако проявляется в произношении. Так, например, *leaned* может произноситься /lent/ и /li:nd/, *leaped* – /lept/ и /li:pt/, *learned* – /lə:nt/ и /lə:nd/, *dreamed* – /dremt/, /drempt/ и /dri:md/ (данные словарей “Longman Pronunciation Dictionary” by J. C. Wells (1990) и “English Pronouncing Dictionary” by Daniel Jones (2003)). Словари произношения говорят о преобладании форм нестандартной парадигмы, так как нестандартные орфографически формы произносятся только «нестандартно», а стандартные орфографически формы – двумя (и более) способами, «стандартным» и «нестандартным», причём и в британском, и в американском вариантах английского языка. Словари дают возможность рассмотреть сравнительную вариативность форм претерита и причастия II в свете теории поля. Как известно, вариативность присуща всем морфологическим явлениям и категориям, однако диапазон формального варьирования растёт по мере движения от ядра к периферии частеречного поля. Движение от центра к периферии сопровождается также ослаблением глагольных и нарастанием причастных и адъективных свойств. Словари позволяют констатировать даже отрыв единиц от глагольной лексемы в случаях, когда 1) ни одно из значений, обнаруживаемых данной единицей в контекстах, не прослеживается в лексических значениях глагола, приводимых в словарях, 2) когда изначально глагольные формы даются с транскрипцией и/или знаком огласовки в формах *agéd, learnéd, blesséd* (здесь причастия прош. вр. переходят в прилагательные).

Словари позволяют заметить другую особенность глаголов ВПО: стандартная их парадигма чаще закрепляется за отыменными лексико-семантическими вариантами этих глаголов или за теми ЛСВ, которые на каком-то этапе, иногда даже ошибочно, воспринимались как отыменные. Связь со стандартной парадигмой свойственна отыменным глаголам вообще. Это объяснимо, если помнить, что стандартное спряжение исторически связано с производными глаголами, а нестандартное с более древними корневыми. Например, *spell* в ряде значений имеет две парадигмы *spell – spelled, spelt – spelled, spelt*. Однако в значениях «замещать кого-либо на работе краткий промежуток времени» и «(австралийск.) дать время для отдыха» этот глагол ВПО имеет только стандартные основные формы. Несомненна связь этих ЛСВ с существительным *spell* – “a short period, esp. of activity”, “(austr.) period of inactivity” [9].

Словарные пометы типа “nautical”, “motoring”, “radio” и др. иногда тоже оказываются напрямую связанными с морфологической дифференциацией. Например, уже упоминавшийся словарь Гармонсуэя и Симпсона форму *speeded* предваряет пометой “motoring”, тогда как *sped* даёт без помет, форму *hove* предваряет пометой “nautical”, а *heaved* – без каких-либо помет; помета “radio” иногда сопровождает в словарях форму *broadcasted*.

Определённое представление о значимости каждого из вариантов даёт, наконец, последовательность их расположения в словаре. Некоторые составители словарей сознательно пользуются этой характеристикой и прямо указывают на использование этого средства. Подробнее обо всём этом см. в нашей статье [5].

Второе направление, где изучение словарей является необходимым, – анализ словарных и семантических сдвигов как на больших, так и на малых временных отрезках. Так, например, можно проследить историю развития новых слов и значений посредством изучения словарей неологизмов разных лет издания, интернет-словарей и толковых словарей современного английского языка разных лет издания (см.: [6], [7], [8]).

Как было показано, новые слова могут 1) долгое время сохраняться в тех значениях, в которых они были изначально зафиксированы в словарях, 2) эволюционировать семантически и стилистически, 3) постепенно сдвигаться на языковую периферию или уходить из словаря, 4) пережив всплеск употребительности, сохраняться в языке, став историзмами, а также метафорически переосмысливаясь. В качестве источников для анализа примеров в статье [8] были взяты словари английских неологизмов, начиная с середины 20 века и толковые словари английского языка начала 21 века.

Было показано, что слово **smog**, зарегистрированное как неологизм в 1955 году, и в 2005 году сохранило те же значения (“polluted air that is a

mixture of smoke and fog” – 1955 и “polluted air that is a mixture of smoke and fog” – 2005). То же самое демонстрирует пример аббревиатуры **VIP**.

Второй путь развития может быть проиллюстрирован словами **gay** и **guru** (**guru** в 1980 году фиксируется в значениях: 1. 2) духовный вождь, идеолог, 2. 1) светило, ведущая фигура (в какой-либо области); 2) специалист; знающий человек; 3. *шутл.* психиатр, а в 2005 году **guru noun 1** a Hindu or Sikh religious teacher or leader **2 (informal)** a person who is an expert on a particular subject or who is very good at doing sth: a management / health / fashion, etc. *guru*). То есть последовательность и стилистическая отнесённость значений, а значит, и их удельный вес, изменились. Известно, в том числе, и из словарей, что слово **gay** практически не употребляется в наше время в значении «весёлый», настолько его нынешнее значение задвинуло в тень значение прежнее, исходное, в котором это слово широко употреблялось ещё в первой половине 20 века.

Уход на периферию или полное исчезновение из современных словарей был проиллюстрирован на развитии слова **luau**, в 80-е годы 20 века означавшего “Hawaiian style party or feast”, в 90-е “*American* a sudden source of large profit; a bonanza”. Это слово уже не появляется в авторитетных словарях начала 21 века. Слово **autostereogram** (stereogram, товарный знак “Magic Eye”) в значении “an image, generated by a computer, consisting of a pattern of dots and lines which are perceived as a three-dimensional by focusing one’s eyes in front of or behind the plane of the image” было зарегистрировано как неологизм в словаре 1998 года [10;23]. Эти трёхмерные картинки-иллюзии были на пике популярности в начале девяностых годов двадцатого века сначала в Японии, затем в США и Британии. Однако интересно, что это слово, как и его варианты, в этом значении не удалось найти ни в одном из используемых нами словарей, как словарей новых слов, так и толковых, англо-английских.

Сдвиг бывших неологизмов, переживших всплеск употребительности, в направлении метафоризации и превращения в историзмы можно наблюдать на примерах заимствований **perestroika**, **glasnost** и их производных. Все эти трансформации можно обнаружить с помощью сопоставительного лексикографического анализа данных словарей неологизмов, дополнений к двуязычным англо-русским словарям, толковых словарей.

Таким образом, лексикографический анализ, изучение данных словарей разных типов остаётся плодотворным и эффективным методом исследования как формальной, так и смысловой стороны слова.

Главная же опасность наивной электронной лексикографии заключается в том, что она коренным образом меняет представления о лексикографической и метаязыковой компетенциях языковой личности: уже сейчас подрастает поколение людей, которые в принципе не обращаются к

традиционным (бумажным) словарям, полагая, что «все можно найти в интернете». Однако, как гласит принцип «удовлетворенности», определяющий правила создания сайтов, «пользователи не выбирают оптимальный путь в поисках необходимой информации. Им не нужно самое лучшее и надежное решение, напротив — часто они готовы удовлетвориться быстрым и не самым лучшим решением, которое будет “вполне приемлемым”» (см.: [1; 75]).

Работа с онлайн-словарями и интернет-словарями должна учитывать определённые подводные камни и опасности, которые могут ввести в заблуждение неопытного пользователя.

Список использованной литературы:

1. Ефремов В. А. О новых формах наивной лингвистики в эпоху интернета [Электронный ресурс] // Антропологический форум. № 21, 2014.— ISSN 1815 – 8870. – Режим доступа: <http://anthropologie.kunstkamera.ru/05/> (дата обращения: 17.06.2019).
2. Лингвистический энциклопедический словарь / Гл. ред. В.Н. Ярцева. М.: Советская энциклопедия, 1990. 685 с.
3. Мангушев С. В., Шехтман Э. Н. Некоторые переводческие соответствия англоязычных брендов // Вестник Череповецкого государственного университета. 2018. №6 (87). С. 99-106. DOI: 10.23859/1994-0637-2018-6-87-10
4. Словарь иностранных слов: актуальная лексика, толкования, этимология. / Н. Н. Андреева, Н. С. Арапова, Л. М. Баш и др. М.: Цитадель, 1997. 320 с.
5. Шехтман Э. Н. Изучение современного состояния глаголов вариативного парадигматического оформления по словарям // Языковая норма и речевая практика в Оренбургском регионе: в 2 ч. Ч.2. Материалы Международной научной конференции. Оренбург, Оренб. гос. пед. ун-т, 14 октября 2016 г. / сост. и науч. ред. П.А. Якимов. – Оренбург: ООО Изд-во «Оренбургская книга», 2016. 184 с. – С. 149-152.
6. Шехтман Э. Н. Принципы создания словарей неологизмов в контексте преподавания иностранных языков // Актуальные вопросы современного университетского образования. Материалы XI Российско-Американской научно-практической конференции, 13-15 мая 2008 г. СПб.: Изд-во РГПУ им. А.И. Герцена, 2008. – С. 293-296.
7. Шехтман Э. Н. Особенности проникновения английских заимствований в русский язык на рубеже 20-21 веков // Русский язык и литература в школе и в вузе: проблемы изучения и преподавания: сб. науч. тр. Горловка: Изд-во ГГПИИЯ, 2012. 552 с. С. 328-333.
8. Шехтман Э. Н. О судьбах новых слов и значений в словарях современного английского языка // Социальные и гуманитарные знания. 2017. Том 3, № 4. С. 385–389.
9. Garmonsway G. N., Simpson J. The Penguin English Dictionary. – N.Y., 1978. 819 p.

10. The Oxford Dictionary of New Words. Ed. By Elizabeth Knowles with Julia Elliott. Oxford – N.Y.: OUP, 1998. 357 p.



Научное издание

**ВОЗМОЖНОСТИ ИНФОРМАЦИОННО-
КОММУНИКАЦИОННЫХ ТЕХНОЛОГИЙ В ОБУЧЕНИИ
ИНОСТРАННОМУ ЯЗЫКУ В СОВРЕМЕННОМ ВУЗЕ**

**Материалы межвузовского круглого стола,
28 июня 2019 года**

Подписано в печать 19.06.19. Формат 60x84/16.
Усл. печ. л. 5. Тираж 20 экз.